叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 奇努克语赞美诗(hymns In The Chinook Jargon Language) 000001

2. 奇努克语赞美诗(hymns In The Chinook Jargon Language) 000002

3. 奇努克语赞美诗(hymns In The Chinook Jargon Language) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奇努克语赞美诗(Hymns in the Chinook Jargon Language)

[hɪmz]
HYMNS
赞美诗

赞美诗

[ɪn] [ðə; ði]
IN **THE**
在 这

在

[tʃɪˈnuːkˌʃɪˈnuːk] · [ˈdʒɑːrgən] · [ˈlæŋgwɪdʒ]
Chinook · **Jargon** · **Language**
奇努克 · 行话 · 语言

奇努克语 · 行话 · 语言

[kəmˈpaɪld] [baɪ]
COMPILED **BY**
编译 经过

编译者

[rev] . [em] . [iːlz] ,
REV . **M** . **EELLS** ,
修订版 . M . 鳗鱼 ,

M·埃尔斯牧师

[ˈmɪʃəneri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈmɪʃəneri] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
Missionary **of** **the** **American** **Missionary** **Association** .
传教士 的 这 美国人 传教士 协会 .

美国传教协会的传教士。

[ˈsekənd] [ɪˈdɪʃn] .
SECOND **EDITION** .
第二 版 .

第二版。

[rɪˈvaɪzd] [ænd; ənd] [ɪnˈlɑːrdʒd] .
Revised **and** **Enlarged** .
修改 和 放大 .

修订和扩充。

[ˈpɔːrtlənd] , [ˈɔːrəgən] :
PORTLAND , **OREGON** :
波特兰 , 俄勒冈州 :

俄勒冈州波特兰:

[ˈdeɪvɪd] [stiːl] , [səkˈsesər] [tuː; tə] [ˈhaɪmz]
DAVID **STEEL** , **SUCCESSOR** **TO** **HIMES**
大卫 钢 , 接班人 到 希姆斯

大卫·斯蒂尔，海姆斯的继任者

[ðə; ði] [ˈprɪntər] ,
THE **PRINTER** ,
这 打印机 ,

打印机

-	-	-	['sekənd]	[striːt]	,	-	.
169	**-**	**171**	**Second**	**Street**	**,**	**1889**	**.**
-	-	-	第二	街道	,	-	.

第二街169-171号，1889年。

['entərd]	[ə'kɔːrdɪŋ]	[tuː; tə][ækt][ʌv; əv]	['kɑːŋgrəs]	[ɪn][ðə; ðɪ]	[jɪr]	-	, ['ɔːlsoʊ]	-	, [baɪ]
Entered	**according**	**to**	**act**	**of**	**Congress**	**in**	**the**	**year**	**1878**	**,**	**also**	**1889**	**,**	**by**
进入	根据	到	行为	的	国会	在	这	年	-	,	还	-	,	经过

根据国会法案，于1878年和1889年登记在册。

[dʒioʊ; dʒiːə; dʒi'ɑː] .

GEO	**.**
地理	.

地理。

[eɪtʃ] . ['haɪmz] ,

H	**.**	**HIMES**	**,**
H	.	希姆斯	,

H. HIMES，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][laɪ'breriən][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] ,

In	**the**	**office**	**of**	**the**	**Librarian**	**of**	**Congress**	**,**
在	这	办公室	的	这	图书管理员	的	国会	,

在国会图书馆馆长办公室，

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [[θriː]]

Washington	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**	**[**	**3**	**]**
华盛顿	,	D	.	C	.	[	3	]

华盛顿特区[3]

[noʊt] .

NOTE	**.**
笔记	.

笔记。

[ðiːz] [hɪmz] [hæv; həv] [groʊn] [aʊt][ʌv; əv] ['krɪstʃən] [wɜːrk] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['indiəns] .

These	**hymns**	**have**	**grown**	**out**	**of**	**Christian**	**work**	**among**	**the**	**Indians**	**.**
这些	赞美诗	有	生长	出去	的	基督教	工作	之中	这	印度人	.

这些赞美诗源于基督教在印度人中的传播工作。

[ðeɪ] [rɪ'piːt] ['ɔːf(ə)n] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər]['indiəns] [huː] ['kænɑːt] [riːd]

They	**repeat**	**often**	**,**	**because**	**they**	**are**	**intended**	**chiefly**	**for**	**Indians**	**who**	**cannot**	**read**
他们	重复	经常	,	因为	他们	是	故意的	主要	为了	印度人	WHO	不能	读

,

,

,

这些词语经常重复，因为它们主要是为不识字的印度人准备的。

[ænd; ənd] [hens] [mʌst; məst] ['meməraɪz] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [lɜːrn] [tuː; tə] [riːd]

and	**hence**	**must**	**memorize**	**them**	**;**	**but**	**as**	**soon**	**as**	**they**	**learn**	**to**	**read**
和	因此	必须	记住	他们	;	但	作为	很快	作为	他们	学习	到	读

, [ðeɪ] [sɪŋ] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .

,	**they**	**sing**	**in**	**English**	**.**
,	他们	唱歌	在	英语	.

因此他们必须记住这些歌词；但是一旦他们学会阅读，他们就会用英语唱歌。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] ['ɔːf(ə)n] [tuː] ['siləblz] [mʌst; məst][biː; bi] [sʌŋ] [tuː; tə][wʌn][noʊt] ,

It	**will**	**be**	**noticed**	**that**	**often**	**two**	**syllables**	**must**	**be**	**sung**	**to**	**one**	**note**	**,**
它	将要	是	注意到	那	经常	二	音节	必须	是	唱	到	一	笔记	,

会发现，通常两个音节要用一个音符来演唱。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst][wɜːrd][ɪn][noʊ] . [naɪn] ,

as	in	the	first	word	in	No	.	9	,
作为	在	这	第一的	单词	在	不	.	9	,

就像第9条中的第一个词一样，

['nɪkə][ɪz] [sʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][noʊt][ʌv; əv] “ ['hæpi] [lænd] , ” [ænd; ənd][ɪn][noʊ] . [ˌtuː'tuː] ,

nika	is	sung	to	the	first	note	of	“	Happy	Land	,	”	and	in	No	.	2	,
妮卡	是	唱	到	这	第一的	笔记	的	“	快乐的	土地	,	”	和	在	不	.	2	,

nika 的演唱以“Happy Land”的第一个音符为准，在第 2 首中，

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst][laɪn] , ['skuːkəm] [ɪz] [sʌŋ] [tuː; tə][wʌn][noʊt] .

in	the	first	line	,	skookum	is	sung	to	one	note	.
在	这	第一的	线	,	斯库库姆	是	唱	到	一	笔记	.

第一行中，“skookum”是用一个音符唱的。

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɪˌkjuːli'ærəti] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['noʊtɪst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ][ɪz] ,

The	chief	peculiarity	which	I	have	noticed	in	making	hymns	in	this	language	is	,
这	首席	特点	哪个	我	有	注意到	在	制作	赞美诗	在	这	语言	是	,

我在用这种语言创作赞美诗时注意到的主要特点是：

[ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [tuː] ['siləblz] ,

that	a	large	proportion	of	the	words	are	often	two	syllables	,
那	一个	大的	部分	的	这	字	是	经常	二	音节	,

很大一部分单词通常是双音节词，

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [ðiːz] [hæv; həv][ðə; ði]['æksent][ɑːn][ðə; ði]['sekənd]['sɪləb(ə)l] ,

and	a	large	majority	of	these	have	the	accent	on	the	second	syllable	,
和	一个	大的	多数	的	这些	有	这	口音	在	这	第二	音节	,

其中绝大多数的重音都在第二个音节上。

[wɪtʃ] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlmoʊst][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][kəm'poʊz] ['eni] [hɪmz] [ɪn] [lɔːŋ] , ['kɑːmən] [ɔːr] [ʃɔːrt] ['miːtəz] .

which	renders	it	almost	impossible	to	compose	any	hymns	in	long	,	common	or	short	metres	.
哪个	渲染	它	几乎	不可能的	到	撰写	任何	赞美诗	在	长的	,	常见的	或者	短的	米	.

这使得用长韵律、普通韵律或短韵律创作任何赞美诗几乎成为不可能。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [ɪ'dɪʃn] [ə; eɪ] [hɪm] [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌskoʊ'koʊmɪʃ] ,

In	the	second	edition	a	hymn	has	been	added	in	each	of	the	Skokomish	,
在	这	第二	版	一个	圣歌	有	到过	额外	在	每个	的	这	斯科科米什	,

在第二版中，每种斯克科米什语都增加了一首赞美诗。

['nɪsˌkwɑːliː][ænd; ənd] ['klæləm] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['medli] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

Nisqually	and	Clallam	languages	,	and	also	a	medley	in	the	four	languages	.
尼斯夸利	和	克拉勒姆	语言	,	和	还	一个	混合曲	在	这	四	语言	.

尼斯夸利语和克拉拉姆语，以及四种语言的混合语。

[em] . [iː] .

M	.	E	.
M	.	E	.

我

[ˌskoʊ'koʊmɪʃ] , ['meɪs(ə)n] ['kaʊnti] ,

Skokomish	,	Mason	County	,
斯科科米什	,	石匠	县	,

斯克科米什，梅森县

['wɑːʃɪŋtən] ['terətɔːri] ,
Washington Territory ,
华盛顿 领土 ,

华盛顿领地

['februeri] , - [[fɔːr]]
February , 1889 [4]
二月 , - [4]

1889 年 2 月[4]

[noʊ] . [wʌn] .
No . 1 .
不 . 1 .

第一名。

[tuːn] , “ [dʒɑːn] [braʊn] . ” [wʌn] .
Tune , “ John Brown . ” 1 .
调 , “ 约翰 棕色的 . ” 1 .

曲调，“约翰·布朗”。1.

['dʒiːzəs]['tʃɑːkoʊ]['koʊpə] - ,
Jesus chako kopa Saghalie ,
耶稣 查科 科帕 - ,

Jesus chako kopa Saghalie,

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

['dʒiːzəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['dʒiːzəs]['wɑːwɑː]['koʊpə] - ,
Jesus wawa kopa tillikums ,
耶稣 哇哇 科帕 - ,

Jesus wawa kopa tillikums,

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

['dʒiːzəs]['haɪəs] - . [ˌtuː'tuː] .
Jesus hias kloshe . 2 .
耶稣 希亚斯 - . 2 .

耶稣 hias kloshe.2.

['dʒiːzəs]['wɑːwɑː] [weɪk] - ,
Jesus wawa wake kliminiwhit ,
耶稣 哇哇 唤醒 - ,

耶稣醒来 kliminiwhit，

['dʒiːzəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['dʒiːzəs]['wɑːwɑː] [weɪk] - .
Jesus wawa wake kapswalla .
耶稣 哇哇 唤醒 - .

耶稣 wawa wake kapswalla。

['dʒi:zəs]['haɪəs] - . [θri:] .
Jesus hias kloshe . 3 .
耶稣 希亚斯 - . 3 .

耶稣 hias kloshe.3.

['koʊpə]['nɪkə]['dʒi:zəs] - ,
Kopa nika Jesus mimaloose ,
科帕 妮卡 耶稣 - ,

Kopa nika Jesus mimaloose,

['dʒi:zəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['dʒi:zəs] - ['koʊpə] - ,
Jesus klatawa kopa Saghalie ,
耶稣 - 科帕 - ,

Jesus klatawa kopa Saghalie,

['dʒi:zəs]['haɪəs] - . [fɔ:r] .
Jesus hias kloshe . 4 .
耶稣 希亚斯 - . 4 .

耶稣 hias kloshe.4.

['æltə]['dʒi:zəs] - ['koʊpə] - ,
Alta Jesus mitlite kopa Saghalie ,
阿尔塔 耶稣 - 科帕 - ,

Alta Jesus mitlite kopa Saghalie，

['dʒi:zəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['jɑ:kə]['dʒi:zəs] - ['nɪkə] - ,
Yaka Jesus tikegh nika klatawa ,
雅卡 耶稣 - 妮卡 - ,

亚卡耶稣提克尼卡克拉塔瓦，

['dʒi:zəs]['haɪəs] - . [[faɪv]]
Jesus hias kloshe . [5]
耶稣 希亚斯 - . [5]

Jesus hias kloshe.[5]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['dʒi:zəs] [keɪm] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ,
Jesus came from Heaven ,
耶稣 来了 从 天堂 ,

耶稣来自天上，

['dʒi:zəs][ɪz] ['veri] [gʊd] .
Jesus is very good .
耶稣 是 非常 好的 .

耶稣非常好。

['dʒi:zəs] [tɔ:t] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,
Jesus taught the people ,
耶稣 教授 这 人们 ,

耶稣教导人们：

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] . [ˌtu:'tu:] .

Jesus	is	very	good	.	2	.
耶稣	是	非常	好的	.	2	.

耶稣非常好。2.

['dʒi:zəs] [sed] , [du:][nɑ:t][laɪ] ,

Jesus	said	,	do	not	lie	,
耶稣	说	,	做	不是	说谎	,

耶稣说，不要说谎。

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] .

Jesus	is	very	good	.
耶稣	是	非常	好的	.

耶稣非常好。

['dʒi:zəs] [sed] , [du:][nɑ:t] [sti:l] ,

Jesus	said	,	do	not	steal	,
耶稣	说	,	做	不是	偷	,

耶稣说，不可偷盗。

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] . [θri:] .

Jesus	is	very	good	.	3	.
耶稣	是	非常	好的	.	3	.

耶稣非常好。3.

[fɔ:r; fər][ˌem 'i:]['dʒi:zəs][daɪd] ,

For	me	Jesus	died	,
为了	我	耶稣	死亡	,

耶稣为我而死。

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] .

Jesus	is	very	good	.
耶稣	是	非常	好的	.

耶稣非常好。

['dʒi:zəs] [went] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ,

Jesus	went	to	heaven	,
耶稣	去	到	天堂	,

耶稣升天了，

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] . [fɔ:r] .

Jesus	is	very	good	.	4	.
耶稣	是	非常	好的	.	4	.

耶稣非常好。4.

[naʊ] ['dʒi:zəs][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['hev(ə)n] ,

Now	Jesus	lives	in	Heaven	,
现在	耶稣	生活	在	天堂	,

如今耶稣住在天堂里。

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] .

Jesus	is	very	good	.
耶稣	是	非常	好的	.

耶稣非常好。

[ðer; ðər]['dʒi:zəs] [wɪʃɪz] [ˌem 'i:][tu:; tə][goʊ] ,

There	Jesus	wishes	me	to	go	,
那里	耶稣	愿望	我	到	去	,

耶稣希望我去那里，

['dʒi:zəs][ɪz]['veri] [gʊd] . [[sɪks]]

Jesus	is	very	good	.	[	6	]
耶稣	是	非常	好的	.	[	6	]

耶稣非常好。[6]

[noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .
No . **2** .
不 . 2 .

2号。

[tuːn] , “ [ˈdʒiːzəs] [lʌvz] [ˌem ˈiː] . ” [wʌn] .
Tune , **“** **Jesus** **Loves** **Me** . **”** **1** .
调 , “ 耶稣 爱 我 . ” 1 .

曲调：“耶稣爱我”。1.

- [ˈdʒiːzəs][ˈhaɪəs] [ˈskuːkəm] ,
Kwanesum **Jesus** **hias** **skookum** **,**
- 耶稣 希亚斯 斯库库姆 ,

Kwanesum Jesus hias skookum,

([rɪˈpiːt] [twaɪs] .)
(**Repeat** **twice** **.** **)**
(重复 两次 .)

（重复两次。）

- [ˈjɑːkə] - [ˈwɑːwɑː] —
Kahkwa **yaka** **papeh** **wawa** **—**
- 雅卡 - 哇哇 —

Kahkwa yaka papeh wawa—

[ˈkɔːrəs] —
Chorus **—**
合唱 —

合唱-

[dɪˈleɪt] , - —
Delate **,** **nawitka** **—**
删除 , - —

Delate，nawitka—

([rɪˈpiːt] [twaɪs] .)
(**Repeat** **twice** **.** **)**
(重复 两次 .)

（重复两次。）

- [ˈjɑːkə] - [ˈwɑːwɑː] . [ˌtuːˈtuː] .
Kahkwa **yaka** **papeh** **wawa** **.** **2** **.**
- 雅卡 - 哇哇 . 2 .

Kahkwa yaka papeh wawa.2.

[ˈdʒiːzəs] - [ˈnɪkə] [ˈtʌmtʌm] ,
Jesus **kumtuks** **nika** **tumtum** **,**
耶稣 - 妮卡 肿块 ,

Jesus kumtuks nika tumtum,

- , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Kahkwa **,** **etc** **.**
- , ETC .

卡夸等

[ˈkɔːrəs] — [θriː] .
Chorus **—** **3** **.**
合唱 — 3 .

合唱—3.

[ˈdʒiːzəs] - - [ˈkɑː] ,
Jesus **nanitch** **konoway** **kah** **,**
耶稣 - - 卡 ,

Jesus nanitch konoway kah,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Kahkwa , etc .
- , ETC .

卡夸等

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['ɔːlweɪz] ['dʒiːzəs][ɪz] ['veri] [strɔːŋ] ,
Always Jesus is very strong ,
总是 耶稣 是 非常 强的 ,

耶稣总是非常强大，

[soʊ][hɪz; ɪz]['peɪpər] ([ðə; ði]['baɪb(ə)l]) [sez] —
So his paper (the Bible) says —
所以 他的 纸 (这 圣经) 说道 —

所以他的文献（圣经）上说——

['truːli] , [jes] —
Truly , yes —
真的 , 是的 —

确实如此——

[soʊ][hɪz; ɪz]['peɪpər] [sez] . [ˌtuː'tuː] .
So his paper says . 2 .
所以 他的 纸 说道 . 2 .

他的论文是这么说的。2.

['dʒiːzəs] [noʊz] [maɪ][maɪnd] ,
Jesus knows my mind ,
耶稣 知道 我的 头脑 ,

耶稣知道我的心思，

[soʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
So , etc . 3 .
所以 , ETC . 3 .

所以，等等。3.

['dʒiːzəs] [siːz] ['evriwer] ,
Jesus sees everywhere ,
耶稣 看到 到处 ,

耶稣无所不见，

[soʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
So , etc .
所以 , ETC .

等等。

['sʌndeɪ] .
SUNDAY .
星期日 .

星期日。

[noʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[tuːn] , “ [kʌm] [tuː; tə]['dʒiːzəs] . ” [wʌn] .
Tune , “ Come to Jesus . ” 1 .
调 , “ 来 到 耶稣 . ” 1 .

曲调：“归向耶稣。”1.

['tʃɑːkəu] - ([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
Chaco yakwa (Repeat twice .)
查科 - (重复 两次 .)

Chaco yakwa（重复两次。）

- [sʌn] .
Okoke sun .
- 太阳 .

奥科克太阳。

([rɪ'piːt] [wʌns] .)
(Repeat once .)
(重复 一次 .)

（重复一次。）

['tʃɑːkoʊ] - ([rɪ'piːt] [wʌns] .)
Chako yakwa (Repeat once .)
查科 - (重复 一次 .)

Chako yakwa（重复一次。）

- [sʌn] . [ˌtuː'tuː] .
Okoke sun . 2 .
- 太阳 . 2 .

奥科克太阳.2。

['heɪloʊ] [məmʊk]
Halo mamook
光环 马穆克

光环 mamook

- [sʌn] . [θriː] .
Okoke sun . 3 .
- 太阳 . 3 .

奥科克太阳.3。

['heɪloʊ] -
Halo mahcook
光环 -

Halo mahcook

- [sʌn] . [fɔːr] .
Okoke sun . 4 .
- 太阳 . 4 .

奥科克太阳4。

['heɪloʊ] -
Halo huyhuy
光环 -

Halo huyhuy

- [sʌn] . [faɪv] .
Okoke sun . 5 .
- 太阳 . 5 .

奥科克太阳.5。

['heɪloʊ] ['kuːli]
Halo cooley
光环 库利

哈洛·库利

- [sʌn] . [sɪks] .
Okoke sun . 6 .
- 太阳 . 6 .

奥科克太阳报.6.

- ['wɑːwɑː]
Iskum wawa
- 哇哇

伊斯库姆·瓦瓦

- [sʌn] . ['sɛvən] .
Okoke sun . 7 .
- 太阳 . 7 .

奥科克太阳7。

- ['taɪiː]
Saghalie Tyee
- 泰伊

萨加利·泰伊

['jɑːkə][sʌn] . [['sɛvən]]
Yaka sun . [7]
雅卡 太阳 . [7]

雅卡太阳。[7]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[kʌm] [hɪr] , — [aɪ] .
Come here , — i .
来 这里 , — 我 .

过来，——i。

[iː] . [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] ,
e . to church ,
e . 到 教会 ,

例如，去教堂。

[tuː; tə] - [deɪ] . [ˌtuː'tuː] .
To - day . 2 .
到 - 天 . 2 .

今天。2.

[duː][nɑːt][wɜːrk]
Do not work
做 不是 工作

不要工作

[tuː; tə] - [deɪ] . [θriː] .
To - day . 3 .
到 - 天 . 3 .

今天。3.

[duː][nɑːt] [bai]
Do not buy
做 不是 买

不要购买

[tuː; tə] - [deɪ] . [fɔːr] .
To - day . 4 .
到 - 天 . 4 .

今天。4.

[duː][nɑːt] [treɪd]
Do not trade
做 不是 贸易

请勿交易

[tuː; tə] - [deɪ] . [faɪv] .
To - day . 5 .
到 - 天 . 5 .

今天。5.

[duː][nɑːt] [pleɪ]
Do not play
做 不是 玩

不要玩

[tuː; tə] - [deɪ] . [sɪks] .
To - day . 6 .
到 - 天 . 6 .

今天。6.

[get] [ðə; ði] [tɔːk]
Get the talk
得到 这 讲话

开始谈话

[tuː; tə] - [deɪ] . ['sɛvən] .
To - day . 7 .
到 - 天 . 7 .

今天。7.

[gɑːd] ([ˌaɪ 'tiː][ɪz])
God (it is)
上帝 (它 是)

上帝（就是上帝）

[hɪz; ɪz] [deɪ] ([ɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['gɑːdz] [deɪ] .) [[eɪt]]
His day (or , It is God's day .) [8]
他的 天 (或者 , 它 是 神的 天 .) [8]

他的日子（或者说，这是上帝的日子。）[8]

['wɪski] .
WHISKEY .
威士忌酒 .

威士忌酒。

[noʊ] . [fɔːr] .
No . 4 .
不 . 4 .

4号。

[tuːn] , “ ['baʊndɪŋ] ['biləuz] . ” [wʌn] .
Tune , “ Bounding Billows . ” 1 .
调 , “ 边界 波澜 . ” 1 .

曲调，“奔腾的波涛”。1.

- ['nɪkə] - ['wɪski] ,
Ahnkuttie nika tikegh whiskey ,
- 妮卡 - 威士忌酒 ,

Ahnkuttie nika tikegh whiskey,

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

[peɪ]['æltə]['nɪkə] [mæʃ] —
Pe alta nika mash —
佩 阿尔塔 妮卡 捣碎 —

Pe alta nika mash—

['æltə]['nɪkə] [mæʃ] .
Alta nika mash .
阿尔塔 妮卡 捣碎 .

Alta nika mash。

[rɪ'piːt] .
Repeat .
重复 .

重复。

- ['nɪkə] - ['wɪski] ,
Ahnkuttie nika tikegh whiskey ,
- 妮卡 - 威士忌酒 ,

Ahnkuttie nika tikegh whiskey,

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

[peɪ]['æltə]['nɪkə] [mæʃ] . [ˌtuː'tuː] .
Pe alta nika mash . 2 .
佩 阿尔塔 妮卡 捣碎 . 2 .

Pe alta nika mash.2.

['wɪski] ['haɪəs]['kʌltəs] ,
Whiskey hias cultus ,
威士忌酒 希亚斯 邪教 ,

Whiskey hias cultus,

[peɪ]['æltə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
Pe alta , etc . 3 .
佩 阿尔塔 , ETC . 3 .

Pe alta 等。3.

['wɪski] - - ,
Whiskey mimoluse tillikums ,
威士忌酒 - - ,

威士忌 mimoluse tillikums，

[peɪ]['æltə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
Pe alta , etc . 4 .
佩 阿尔塔 , ETC . 4 .

Pe alta 等。4.

['kʌltəs] - ['mʌkəmʌk] ,
Cultus klaska muckamuck ,
邪教 - 大混蛋 ,

Cultus klaska muckamuck,

[peɪ]['æltə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Pe alta , etc .
佩 阿尔塔 , ETC .

Pe alta 等。

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['fɔ:rmərli] [aɪ] [lʌvd] ['wɪski] ,
Formerly I loved whiskey ,
以前 我 喜爱 威士忌酒 ,

我以前很喜欢威士忌。

[bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [θroʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] —
But now I throw it away —
但 现在 我 扔 它 离开 —

但我现在把它扔掉了——

[naʊ] [aɪ] [θroʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] . [ˌtu:'tu:] .
Now I throw it away . 2 .
现在 我 扔 它 离开 . 2 .

现在我把它扔掉了。2.

['wɪski] [ɪz] [gʊd] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] ,
Whiskey is good for nothing ,
威士忌酒 是 好的 为了 没有什么 ,

威士忌毫无用处。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θri:] .
And now I , etc . 3 .
和 现在 我 , ETC . 3 .

现在我，等等。3.

['wɪski] [kɪlz] ['pi:p(ə)l] ,
Whiskey kills people ,
威士忌酒 杀戮 人们 ,

威士忌会害死人。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔ:r] .
And now , etc . 4 .
和 现在 , ETC . 4 .

现在，等等。4.

[ðeɪ] [ðæt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] , [drɪŋk] [wʌt] [ɪz] ['wɜ:rθləs] ,
They that drink it , drink what is worthless ,
他们 那 喝 它 , 喝 什么 是 毫无价值 ,

喝这种酒的人，喝的是毫无价值的东西。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
And now , etc .
和 现在 , ETC .

现在等等。

['wɪski] .
WHISKEY .
威士忌酒 .

威士忌酒。

[noʊ] . [faɪv] .
No . 5 .
不 . 5 .

5号。

[tu:n] , “ [ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wʌn] .
Tune , “ A , B , C , ” etc . 1 .
调 , “ 一个 , B , C , ” ETC . 1 .

调音，“A、B、C”等。1.

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['dɒlə] ,
Whiskey muckamuck nesika dolla ,
威士忌酒 大混蛋 - 美元 ,

威士忌 muckamuck nesika dolla，

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] .
Spose nesika muckamuck whiskey .
假设 - 大混蛋 威士忌酒 .

Spose nesika muckamuck whiskey。

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['dɒlə] .
Whiskey muckamuck nesika dolla .
威士忌酒 大混蛋 - 美元 .

威士忌 muckamuck nesika dolla。

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['dɒlə] . [ˌtuː'tuː] .
Whiskey muckamuck nesika dolla . 2 .
威士忌酒 大混蛋 - 美元 . 2 .

威士忌 muckamuck nesika dolla.2。

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - - .
Whiskey muckamuck nesika iktas .
威士忌酒 大混蛋 - - .

Whiskey muckamuck nesika iktas.

[rɪ'piːt] [æz; əz] [ə'bʌv] . [θriː] .
Repeat as above . 3 .
重复 作为 多于 . 3 .

重复上述步骤。3.

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - [wɪnd] . [fɔːr] .
Whiskey muckamuck nesika wind . 4 .
威士忌酒 大混蛋 - 风 . 4 .

威士忌 muckamuck nesika wind.4.

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['tʌmtʌm] . [[naɪn]]
Whiskey muckamuck nesika tumtum . [9]
威士忌酒 大混蛋 - 肿块 . [9]

威士忌 muckamuck nesika tumtum.[9]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] ['mʌni] . [ˌtuː'tuː] .
Whiskey will eat up our money . 2 .
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 钱 . 2 .

威士忌会吞噬我们的钱。2.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] [θɪŋz] , [aɪ] . [iː] . [kloʊðz] ['speʃəli] . [θriː] .
Whiskey will eat up our things , i . e . clothes especially . 3 .
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 事物 , 我 . e . 衣服 尤其 . 3 .

威士忌会腐蚀我们的东西，尤其是衣服。3.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] . [fɔːr] .
Whiskey will eat up our lives . 4 .
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 生活 . 4 .

威士忌会吞噬我们的生活。4.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] . [-]
Whiskey will eat up our souls . [10]
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 灵魂 . [-]

威士忌会吞噬我们的灵魂。[10]

['gɑːdz] [ɑːm'nɪʃəns] .
GOD'S OMNISCIENCE .
神的 全知全能 .

上帝的全知。

[noʊ] . [sɪks] .
No . 6 .
不 . 6 .

6号。

[tuːn] , “ ['hɑːrˌwɛl] . ” [wʌn] .
Tune , “ Harwell . ” 1 .
调 , “ 哈维尔 . ” 1 .

曲调，“哈维尔”。1.

- ['taɪiː] , ['jɑːkə] -
Saghalie Tyee , yaka seahost
- 泰伊 , 雅卡 -

Saghalie Tyee，yaka seahost

- ['sku:kəm] - ['kɑ:] .
Nanitch skookum konway kah .
- 斯库库姆 - 卡 .

Nanitch skookum konway kah.

[rɪ'pi:t] [bəuθ][laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['kɔ:rəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[peɪ] [weɪk] - ['nɪkə] -
Pe wake kunjih nika ipsoot
佩 唤醒 - 妮卡 -

Pe wake kunjih nika ipsoot

['koʊpə]['jɑ:kə] - .
Kopa yaka seahost .
科帕 雅卡 - .

Kopa yaka seahost。

[rɪ'pi:t] [bəuθ][laɪnz] . [ˌtu:'tu:] .
Repeat both lines . 2 .
重复 两个都 线条 . 2 .

重复以上两行。2.

['kɑ:] [koʊpət][ˌaɪˌkeɪ'ti:] [tɪləkəm] - ,
Kah kopet ikt tillikum mitlite ,
卡 科佩特 ikt 提利库姆 - ,

Kah kopet ikttilikum mitlite，

- ['jɑ:kə] - .
Yahwa yaka seahost .
- 雅卡 - .

Yahwa yaka seahost。

['kɔ:rəs] — [θri:] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

['kɑ:] [koʊpət][ˌaɪˌkeɪ'ti:][mæn] - ,
Kah kopet ikt man kapswalla ,
卡 科佩特 ikt 男人 - ,

Kah kopet ikt man kapswalla,

- ['jɑ:kə] - .
Yahwa yaka seahost .
- 雅卡 - .

Yahwa yaka seahost。

['kɔ:rəs] — [fɔ:r] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

['kɑ:] [ˌaɪˌkeɪ'ti:][mæn] - ['wɑ:wɑ:] ,
Kah ikt man kliminwhit wawa ,
卡 ikt 男人 - 哇哇 ,

Kah ikt man kliminwhit wawa,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — [faɪv] .
Chorus — 5 .
合唱 — 5 .

合唱—5.

['kɑː] [ˌaɪˌkeɪ'tiː] [tɪləkəm] ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Kah ikt tillikum muckamuck whiskey ,
卡 ikt 提利库姆 大混蛋 威士忌酒 ,

Kah ikttilikum muckamuck 威士忌,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — [sɪks] .
Chorus — 6 .
合唱 — 6 .

合唱—6.

['kɑː] [hiːjuː] - - ,
Kah hiyu polaklie mitlite ,
卡 Hiyu - - ,

Kah hiyu polaklie mitlite,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — ['sɛvən] .
Chorus — 7 .
合唱 — 7 .

合唱—7.

['koʊpə]['nɪkə] ['tʌmtʌm] - ,
Kopa nika tumtum kwanesum ,
科帕 妮卡 肿块 - ,

Kopa nika tumtum kwanesum,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [11]
合唱 — [-]

合唱—[11]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['gɑːdz] [aɪz]
God's eyes
神的 眼睛

上帝的眼睛

[siː] [strɔːŋ] ['evriwer] ;
See strong everywhere ;
看 强的 到处 ;

处处可见强势;

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[ænd; ənd]['nevər][kæn; kən][aɪ][biː; bi] [kən'siːld]
And never can I be concealed
和 绝不 能 我 是 暗

我永远无法被隐藏。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] . [ˌtuː'tuː] .
From his eyes . 2 .
从 他的 眼睛 . 2 .

从他的眼中。2.

[wer] [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn]['pɜːrs(ə)n] ,
Where there is only one person ,
在哪里 那里 是 仅有的 一 人 ,

如果只有一个人,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [aɪz] . [θriː] .
There are his eyes . 3 .
那里 是 他的 眼睛 . 3 .

那是他的眼睛。3.

[wer] ['oʊnli][wʌn][mæn] [stiːlz] ,
Where only one man steals ,
在哪里 仅有的 一 男人 偷窃 ,

只有一个人偷东西的地方,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [aɪz] . [fɔːr] .
There are his eyes . 4 .
那里 是 他的 眼睛 . 4 .

那是他的眼睛。4.

[wer] [wʌn][mæn] [telz] [laɪz] ,
Where one man tells lies ,
在哪里 一 男人 讲述 谎言 ,

一个人说谎的地方,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [aɪz] . [faɪv] .
There are his eyes . 5 .
那里 是 他的 眼睛 . 5 .

他的眼睛在那里。5.

[wer] [wʌn]['pɜːrs(ə)n] [drɪŋks] ['wɪski] ,
Where one person drinks whiskey ,
在哪里 一 人 饮料 威士忌酒 ,

一个人喝威士忌的地方,

[ðer; ðər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [sɪks] .
There , etc . 6 .
那里 , ETC . 6 .

等等。6.

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [dɑːrk] ,
Where it is very dark ,
在哪里 它 是 非常 黑暗的 ,

在非常黑暗的地方,

[ðer; ðər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['sɛvən] .

There	,	etc	.	7	.
那里	,	ETC	.	7	.

等等。7.

[ɪn][maɪ][maɪnd]['ɔːlweɪz] ,

In	my	mind	always	,
在	我的	头脑	总是	,

在我心中始终，

[ðer; ðər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]

There	,	etc	.	[	12	]
那里	,	ETC	.	[	-	]

那里等等。[12]

[noʊ] . ['sɛvən] .

No	.	7	.
不	.	7	.

7号。

[tuːn] , “ ['hiːbruː] ['tʃɪldrən] . ” [wʌn] .

Tune	,	“	Hebrew	Children	.	”	1	.
调	,	“	希伯来语	孩子们	.	”	1	.

曲调，“希伯来儿童”。1.

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['noʊə]['æltə] ?

Kah	,	O	kah	mitlite	Noah	alta	?
卡	,	哦	卡	-	诺亚	阿尔塔	?

Kah, O kah mitlite Noah alta?

[rɪ'piːt] [twaɪs] .

Repeat	twice	.
重复	两次	.

重复两次。

['saɪə]['koʊpə] - [ɪləhi] .

Siah	kopa	kloshe	illahee	.
西亚	科帕	-	伊拉希	.

Siah kopa kloshe illahee.

['kɔːrəs] —

Chorus	—
合唱	—

合唱-

['ælˌkaɪ] - - - ,

Alki	nesika	klatawa	nanitch	,
阿尔基	-	-	-	,

Alki nesika klatawa nanitch,

[rɪ'piːt] [twaɪs] .

Repeat	twice	.
重复	两次	.

重复两次。

['saɪə]['koʊpə] - [ɪləhi] . [ˌtuː'tuː] .

Siah	kopa	kloshe	illahee	.	2	.
西亚	科帕	-	伊拉希	.	2	.

Siah kopa kloshe illahee.2.

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['æltə] ?

Kah	,	O	kah	mitlite	Joseph	alta	?
卡	,	哦	卡	-	约瑟夫	阿尔塔	?

啊，哦卡米利特约瑟夫·阿尔塔?

['saɪə]['koʊpə] - [ɪləhi] .
Siah kopa kloshe illahee .
西亚 科帕 - 伊拉希 .

Siah kopa kloshe illahee.

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['moʊzəs]['æltə] ?
Kah , O kah mitlite Moses alta ?
卡 , 哦 卡 - 摩西 阿尔塔 ?

卡啊，哦卡米利特摩西阿尔塔?

['saɪə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Siah , etc .
西亚 , ETC .

Siah 等。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['deɪvɪd]['æltə] ? [faɪv] .
Kah , O kah mitlite David alta ? 5 .
卡 , 哦 卡 - 大卫 阿尔塔 ? 5 .

Kah, O kah mitlite David alta?5.

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - [ɪ'laɪdʒə]['æltə] ? [sɪks] .
Kah , O kah mitlite Elijah alta ? 6 .
卡 , 哦 卡 - 以利亚 阿尔塔 ? 6 .

Kah，O kah mitlite Elijah alta？6。

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - [ɪ'laɪʃə] ['æltə] ? ['sɛvən] .
Kah , O kah mitlite Elisha alta ? 7 .
卡 , 哦 卡 - 以利沙 阿尔塔 ? 7 .

Kah，O kah mitlite Elisha alta？7。

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['dʒoʊnə]['æltə] ? [eɪt] .
Kah , O kah mitlite Jonah alta ? 8 .
卡 , 哦 卡 - 约拿 阿尔塔 ? 8 .

Kah, O kah mitlite Jonah alta?8.

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['dænjəl]['æltə] ? [naɪn] .
Kah , O kah mitlite Daniel alta ? 9 .
卡 , 哦 卡 - 丹尼尔 阿尔塔 ? 9 .

Kah，O kah mitlite Daniel alta？9。

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['lɪdiə] ['æltə] ? - .
Kah , O kah mitlite Lydia alta ? 10 .
卡 , 哦 卡 - 莉迪亚 阿尔塔 ? - .

Kah，O kah mitlite Lydia alta？10。

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['tɪməθi] ['æltə] ? - .
Kah , O kah mitlite Timothy alta ? 11 .
卡 , 哦 卡 - 蒂莫西 阿尔塔 ? - .

Kah，O kah mitlite Timothy alta？11。

['kɑː] , [oʊ]['kɑː] - ['dʒiːzəs]['æltə] ? [-]
Kah , O kah mitlite Jesus alta ? [13]
卡 , 哦 卡 - 耶稣 阿尔塔 ? [-]

Kah, O kah mitlite Jesus alta?[13]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION **.** **1** **.**
翻译 . 1 .

翻译.1.

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz] ['noʊə] [naʊ] ?
Where **,** **O** **where** **is** **Noah** **now** **?**
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 现在 ?

诺亚现在在哪里?

[fɑːr] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [gʊd] [lænd] .
Far **off** **in** **the** **good** **land** **.**
远的 离开 在 这 好的 土地 .

遥远的美好国度。

['æftər] [ə'waɪl] [wiː; wi] [wɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] ,
After **awhile** **we** **will** **go** **and** **see** **them** **,**
后 一会儿 我们 将要 去 和 看 他们 ,

过段时间我们会去看他们。

[fɑːr] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [gʊd] [lænd] . [ˌtuː'tuː] .
Far **off** **in** **the** **good** **land** **.** **2** **.**
远的 离开 在 这 好的 土地 . 2 .

遥远的美好国度。2.

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [naʊ] ?
Where **,** **O** **where** **is** **Joseph** **now** **?**
在哪里 , 哦 在哪里 是 约瑟夫 现在 ?

约瑟现在在哪里?

[fɑːr] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [gʊd] [lænd] . [θriː] .
Far **off** **in** **the** **good** **land** **.** **3** **.**
远的 离开 在 这 好的 土地 . 3 .

遥远的美好国度。3.

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz] ['moʊzəs] [naʊ] ? [fɔːr] .
Where **,** **O** **where** **is** **Moses** **now** **?** **4** **.**
在哪里 , 哦 在哪里 是 摩西 现在 ? 4 .

摩西现在在哪里? 4.

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz] ['deɪvɪd] [naʊ] ?
Where **,** **O** **where** **is** **David** **now** **?**
在哪里 , 哦 在哪里 是 大卫 现在 ?

大卫现在在哪里?

[ænd; ənd] [soʊ] [fɔːrθ] . [-]
And **so** **forth** **.** **[** **14** **]**
和 所以 前进 . [-]

诸如此类。[14]

['hev(ə)n] .
HEAVEN **.**
天堂 .

天堂。

[noʊ] . [eɪt] .
No **.** **8** **.**
不 . 8 .

8号。

[tuːn] , “ ['griːnvɪl] . ” [wʌn] .
Tune **,** **“** **Greenville** **.** **”** **1** **.**
调 , “ 格林维尔 . ” 1 .

曲调，“格林维尔”。1.

['koʊpə] - - -
Kopa Saghalie konoway tillikums
科帕 - - -

科帕·萨加利·科诺韦·蒂利库姆斯

['heɪloʊ]['oʊloʊ] , ['heɪloʊ] [sɪk] ;
Halo olo , halo sick ;
光环 olo , 光环 生病的 ;

Halo olo，halo sick；

[weɪk] - , ['heɪloʊ] - ,
Wake kliminiwhit , halo solleks ,
唤醒 - , 光环 - ,

Wake kliminiwhit，halo solleks，

['heɪloʊ] - , ['heɪloʊ][klaɪ] .
Halo pahtlum , halo cly .
光环 - , 光环 克莱 .

Halo pahtlum，halo cly。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['dʒiːzəs] - ['koʊpə] - ,
Jesus mitlite kopa Saghalie ,
耶稣 - 科帕 - ,

Jesus mitlite kopa Saghalie,

- - - - . [ˌtuːˈtuː] .
Kunamoxt konoway tillikums kloshe . 2 .
- - - - . 2 .

Kunamoxt konowaytilikums kloshe.2。

- - [weɪk] - ,
Yahwa tillikums wake klahowya ,
- - 唤醒 - ,

Yahwatilikums 唤醒 klahowya，

[weɪk] [sɪk] ['tʌmtʌm] , ['heɪloʊ] [tɪl] ;
Wake sick tumtum , halo till ;
唤醒 生病的 肿块 , 光环 直到 ;

醒来时病怏怏的，直到光环；

['heɪloʊ] - , [weɪk] - ,
Halo mimoluse , wake mesachie ,
光环 - , 唤醒 - ,

Halo mimoluse，唤醒 mesachie，

[weɪk] - , ['heɪloʊ][koʊl] .
Wake polaklie , halo cole .
唤醒 - , 光环 油菜 .

唤醒波兰人，光环科尔。

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

- - - - ,
Yahwa tillikums mitlite kwanesum ,
- - - - ,

Yahwatilikumsmitlitekwanesum，

[hiːjuː] ['haʊzɪz] , [hiːjuː] [sɪŋ] ;
Hiyu houses , hiyu sing ;
Hiyu 房屋 , Hiyu 唱歌 ;

Hiyu houses, hiyu sing;

['pɑːpə] , ['mæmə] , [peɪ] - [tɛnəz] ,
Papa , mama , pe kloshe tenas ,
爸爸 , 妈妈 , pe - 特纳斯 ,

Papa, mama, pe kloshe tenas,

- ['jɑːkə] - ['pɪl] .
Ooacut yaka chickamin pil .
- 雅卡 - 药丸 .

Ooacut yaka chickamin pil。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

['dʒiːzəs] ['pɑːtˌlætʃ] ['koʊpə]['saɪwɑːʃ] ,
Jesus potlatch kopa siwash ,
耶稣 波特拉奇 科帕 西瓦什 ,

耶稣波特拉奇科帕西瓦什，

[sˈpəʊz] [mɛsɪkə] ['haɪəs] - ,
Spose mesika hias kloshe ,
假设 梅西卡 希亚斯 - ,

Spose mesika hias kloshe,

- - [mɛsɪkə] -
Konoway iktas mesika tikegh
- - 梅西卡 -

Konoway iktas mesika tikegh

['koʊpə] - , - .
Kopa Saghalie , kwanesum .
科帕 - , - .

Kopa Saghalie，kwanesum。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [15]
合唱 — [-]

合唱—[15]

[trænzˈleɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ɪn] ['hev(ə)n] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l]
In Heaven all the people
在 天堂 全部 这 人们

在天堂里，所有人都.....

[ɑːr; ər][nɑːt] ['hʌŋgri] , [ɑːr; ər][nɑːt] [sɪk] ;
Are not hungry , are not sick ;
是 不是 饥饿的 , 是 不是 生病的 ;

不饿，也不病；

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [tel] [laɪz] , [duː][nɑːt] [bɪˈkʌm] ['æŋgri] ,
They do not tell lies , do not become angry ,
他们 做 不是 告诉 谎言 , 做 不是 变得 生气的 ,

他们不说谎，也不生气。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [bɪ'kʌm] [drʌŋk] , [duː][nɑːt][kraɪ] .

They	do	not	become	drunk	,	do	not	cry	.
他们	做	不是	变得	醉	,	做	不是	哭	.

他们不会醉酒，也不会哭泣。

['dʒiːzəs][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['hev(ə)n]

Jesus	lives	in	Heaven
耶稣	生活	在	天堂

耶稣住在天上

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [gʊd] ['piːp(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .

Together	with	all	good	people	.	2	.
一起	和	全部	好的	人们	.	2	.

与所有善良的人们一起。2.

[ðer; ðər][ðə; ðiː]['piːp(ə)l][ɑːr; ər][nɑːt] [pʊr] ,

There	the	people	are	not	poor	,
那里	这	人们	是	不是	贫穷的	,

那里的人们并不贫穷。

[hæv; həv][noʊ] ['sɑːroʊ] , [ɑːr; ər][nɑːt]['taɪərd] ;

Have	no	sorrow	,	are	not	tired	;
有	不	悲哀	,	是	不是	疲劳的	;

不要悲伤，不要疲倦；

[ðeɪ] [duː][nɑːt][daɪ] , [ɑːr; ər][nɑːt] ['wɪkɪd] ,

They	do	not	die	,	are	not	wicked	,
他们	做	不是	死	,	是	不是	邪恶	,

他们不会死，也不是邪恶的，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['dɑːrknəs] , [noʊ][koʊld] . [θriː]

There	is	no	darkness	,	no	cold	.	3
那里	是	不	黑暗	,	不	寒冷的	.	3

这里没有黑暗，没有寒冷。3

[ðer; ðər][ðə; ðiː]['piːp(ə)l][lɪv; laɪv]['ɔːlweɪz] ;

There	the	people	live	always	;
那里	这	人们	居住	总是	;

那里一直都有人居住；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['sɪŋɪŋ] ;

There	are	many	houses	,	and	much	singing	;
那里	是	许多	房屋	,	和	很多	歌唱	;

这里有很多房子，也有很多歌声；

[ðer; ðər][ɪz]['fɑːðər] , ['mʌðər] [ænd; ənd] [gʊd] ['tʃɪldrən] ;

There	is	father	,	mother	and	good	children	;
那里	是	父亲	,	母亲	和	好的	孩子们	;

有父亲、母亲和好孩子；

[ðə; ðiː] [striːt] [ɪz][ʌv; əv][goʊld] . [fɔːr] .

The	street	is	of	gold	.	4	.
这	街道	是	的	金子	.	4	.

这条街是黄金铺成的。4.

['dʒiːzəs] [wɪl] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ðiː]['indiəns] ,

Jesus	will	give	to	the	Indians	,
耶稣	将要	给	到	这	印度人	,

耶稣会赐予印第安人，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] ,

If	you	are	very	good	,
如果	你	是	非常	好的	,

如果你非常优秀，

['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,
Everything you wish ,
一切 你 希望 ,

你想要的一切，

[ɪn] ['hev(ə)n] , ['ɔːlweɪz] . [-]
In Heaven , always . [16]
在 天堂 , 总是 . [-]

在天堂，永远如此。[16]

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[tuːn] , “ ['hæpi] [lænd] . ” [wʌn] .
Tune , “ Happy Land . ” 1 .
调 , “ 快乐的 土地 . ” 1 .

曲调，“快乐之地”。1.

['nɪkə] - - ['æltə]
Nika mitlite yakwa alta
妮卡 - - 阿尔塔

Nika mitlite yakwa alta

['koʊpə] [ɪləhi] .
Kopa illahee .
科帕 伊拉希 .

Kopa illahee。

[weɪk] ['leilə]['nɪkə]['heɪloʊ]
Wake lala nika halo
唤醒 啦啦 妮卡 光环

醒来啦啦尼卡光环

['koʊpə] [ɪləhi] .
Kopa illahee .
科帕 伊拉希 .

Kopa illahee。

['kɑː] ['nɪkə] - ,
Kah nika klatawa ,
卡 妮卡 - ,

Kah nika klatawa,

['nɪkə]['leilə]['heɪloʊ] - ; —
Nika lala halo kumtuks ; —
妮卡 啦啦 光环 - ; —

Nika lala halo kumtuks; —

- ['nɪkə] ['tʌmtʌm] ['koʊpə]
Klale nika tumtum kopa
- 妮卡 肿块 科帕

Klale nika tumtum kopa

['saɪə] [ɪləhi] . [ˌtuː'tuː] .
Siah illahee . 2 .
西亚 伊拉希 . 2 .

Siah illahee.2.

- ['taɪiː] - ['saɪə]
Saghalie Tyee mitlite siah
- 泰伊 - 西亚

Saghalie Tyee mitlite siah

['koʊpə] - .
Kopa Saghalie .
科帕 - .

科帕·萨加利。

['jɑːkə] - ['nɪkə] -
Yaka tikegh nika klatawa
雅卡 - 妮卡 -

Yaka tikegh nika klatawa

['koʊpə] - .
Kopa Saghalie .
科帕 - .

科帕·萨加利。

[s'pəʊz]['nɪkə] - -
Spose nika kloshe yakwa
假设 妮卡 - -

Spose nika kloshe yakwa

['heɪloʊ] [məmʊk] ['kʌltəs] - ,
Halo mamook cultus ikta ,
光环 马穆克 邪教 - ,

Halo mamook cultus ikta,

['jɑːkə] - ['nɪkə] -
Yaka tikegh nika klatawa
雅卡 - 妮卡 -

Yaka tikegh nika klatawa

['koʊpə] - . [θriː] .
Kopa Saghalie . 3 .
科帕 - . 3 .

Kopa Saghalie.3.

- - - ['saɪə]
Kloshe tillikums mitlite siah
- - - 西亚

Kloshe tillikums mitlite siah

['koʊpə] - .
Kopa Saghalie .
科帕 - .

科帕·萨加利。

['kʌltəs] - - -
Cultus tillicums mitlite keekwilee
邪教 - - -

蒂利栽培

['koʊpə]['haɪəs][paɪə] .
Kopa hias piah .
科帕 希亚斯 皮亚 .

Kopa hias piah.

[koʊpət] , [s'pəʊz]['nɪkə] - ,
Kopet , spose nika kloshe ,
科佩特 , 假设 妮卡 - ,

Kopet, spose nika kloshe,

[mæʃ] - - ,
Mash mesachie konoway ,
捣碎 - - ,

Mash mesachie konoway,

[dɪ'leɪt] - ['taɪi:]
Delate okoke Tyee
删除 - 泰伊

删除 okoke Tyee

['loʊloʊ]['nɪkə] - . [-]
Lolo nika yahwa . [17]
洛洛 妮卡 - . [-]

Lolo nika yahwa.[17]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] [naʊ] ,
I live here now ,
我 居住 这里 现在 ,

我现在住在这里。

[ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
On the earth .
在 这 地球 .

在地球上。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ʃæl; ʃəl][aɪ][bi:; bi] [gɔ:n]
Not long shall I be gone
不是 长的 将 我 是 已消失

我不久就会离开

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
From the earth .
从 这 地球 .

来自大地。

[wer] [aɪ][ʃæl; ʃəl][goʊ] ,
Where I shall go ,
在哪里 我 将 去 ,

我将去往何处，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm][aɪ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] ; —
For a long time I did not know ; —
为了 一个 长的 时间 我 做过 不是 知道 ; —

很长一段时间我都不知道；——

[dɑ:rk][wʌz; wəz][maɪ][maɪnd][ə'baʊt]
Dark was my mind about
黑暗的 曾是 我的 头脑 关于

我当时脑子里一片黑暗。

[ðə; ði][fɑ:r][ɔ:f][lænd] . [ˌtu:'tu:] .
The far off land . 2 .
这 远的 离开 土地 . 2 .

遥远的土地。2.

[gɑ:d][laɪvz; lɪvz][fɑ:r][ɔ:f]
God lives far off
上帝 生活 远的 离开

上帝住在遥远的地方

[ɪn] ['hev(ə)n] .
In Heaven .
在 天堂 .

在天堂。

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [ˌem ˈiː][tuː; tə][goʊ]

He	wishes	me	to	go
他	愿望	我	到	去

他希望我走

[tuː; tə] ['hev(ə)n] .

To	Heaven	.
到	天堂	.

升入天堂。

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [gʊd] [hɪr] ,

If	I	am	good	here	,
如果	我	是	好的	这里	,

如果我在这里表现出色，

[ænd; ənd][duː] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] ,

And	do	nothing	wrong	,
和	做	没有什么	错误的	,

而且什么错事都不能做。

[hiː; hi] [wɪl] [wɪʃ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][goʊ]

He	will	wish	me	to	go
他	将要	希望	我	到	去

他会希望我离开。

[tuː; tə] ['hev(ə)n] . [θriː] .

To	Heaven	.	3	.
到	天堂	.	3	.

升天。3.

[gʊd] ['piːp(ə)l][lɪv; laɪv][fɑːr][ɔːf]

Good	people	live	far	off
好的	人们	居住	远的	离开

好人住在遥远的地方

[ɪn] ['hev(ə)n] .

In	Heaven	.
在	天堂	.

在天堂。

[bæd]['piːp(ə)l][lɪv; laɪv] [bɪ'loʊ]

Bad	people	live	below
坏的	人们	居住	以下

坏人住在下面

[ɪn][ðə; ðiː] [greɪt] ['faɪər] .

In	the	great	fire	.
在	这	伟大的	火	.

在大火中。

['oʊnli] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [gʊd] ,

Only	if	I	am	good	,
仅有的	如果	我	是	好的	,

只有当我表现好的时候，

[θroʊ] [ə'weɪ] ['evriθɪŋ] [bæd] ,

Throw	away	everything	bad	,
扔	离开	一切	坏的	,

扔掉所有不好的东西，

['truːli] [ðɪs] [gɑːd]

Truly	this	God
真的	这	上帝

这位神真是如此。

[wɪl] ['kæri] [ˌem 'iː][ðer; ðər] . [-]
Will carry me there . [18]
将要 携带 我 那里 . [-]

会带我到那里。[18]

[prer] .
PRAYER .
祷告 .

祷告。

[noʊ] . - .
No . 10 .
不 . - .

第10号。

[tuːn] , “ [mɑːrtʃ] [əˈlɔːŋ] [təˈgeðər] . ” [wʌn] .
Tune , “ March Along Together . ” 1 .
调 , “ 行进 沿着 一起 . ” 1 .

曲调：“一起前进。”1.

- ['taɪiː] ['pɑːtˌlætʃ]
Saghalie Tyee potlatch
- 泰伊 波特拉奇

萨加利·泰伊·波特拉奇

- ['koʊpə]['nɪkə] ;
Iktas kopa nika ;
- 科帕 妮卡 ;

Iktas kopa nika;

[rɪˈpiːt] [bəuθ][laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['nɪkə] - ['jɑːkə] ;
Nika mahsie yaka ;
妮卡 - 雅卡 ;

Nika mahsie yaka;

[rɪˈpiːt] .
Repeat .
重复 .

重复。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['koʊpə] - ['jɑːkə] ['tʌmtʌm] - .
Kopa nesika yaka tumtum kloshe .
科帕 - 雅卡 肿块 - .

Kopa nesika yaka tumtum kloshe。

[rɪˈpiːt] . [ˌtuːˈtuː] .
Repeat . 2 .
重复 . 2 .

重复2次。

[sˈpəʊz] - -
Spose nesika tikegh
假设 - -

Spose nesika tikegh

[mæʃ] - ['tʌmtʌm] ,
Mash **mesachie** **tumtum** **,**
捣碎 - 肿块 ,

Mash mesachie tumtum，

[rɪ'piːt] [æz; əz][ɪn][fɜːrst] [vɜːrs] .
Repeat **as** **in** **first** **verse** **.**
重复 作为 在 第一的 诗 .

重复第一段的内容。

['nɪkə]['wɑːwɑː]['dʒiːzəs] ;
Nika **wawa** **Jesus** **;**
妮卡 哇哇 耶稣 ;

尼卡·瓦瓦·耶稣;

['kɔːrəs] —
Chorus **—**
合唱 —

合唱-

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
Kopa **,** **etc** **.** **3** **.**
科帕 , ETC . 3 .

Kopa 等。3.

[s'pəʊz] - -
Spose **nesika** **tikegh**
假设 - -

Spose nesika tikegh

['tʌmtʌm] - ['dʒiːzəs] ,
Tumtum **kahkwa** **Jesus** **,**
肿块 - 耶稣 ,

Tumtum kahkwa Jesus,

['nɪkə]['wɑːwɑː]['dʒiːzəs] .
Nika **wawa** **Jesus** **.**
妮卡 哇哇 耶稣 .

尼卡·瓦瓦·耶稣。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus **—** **4** **.**
合唱 — 4 .

合唱—4.

['dʒiːzəs] - ['nɪkə]
Jesus **tikegh** **nika**
耶稣 - 妮卡

耶稣 tikegh nika

['wɑːwɑː]['jɑːkə] - ,
Wawa **yaka** **kwanesum** **,**
瓦瓦 雅卡 - ,

Wawa yaka kwanesum,

['nɪkə]['wɑːwɑː]['dʒiːzəs] .
Nika **wawa** **Jesus** **.**
妮卡 哇哇 耶稣 .

尼卡·瓦瓦·耶稣。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus **—** **[** **19** **]**
合唱 — [-]

合唱—[19]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . **1** .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɑːd] ['gɪvz]
God **gives**
上帝 给予

上帝赐予

[θɪŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Things **to** **me** .
事物 到 我 .

对我来说。

[aɪ] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
I **thank** **him** .
我 感谢 他 .

我感谢他。

[tuː; tə][ˌjuː 'es][hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz] [gʊd] ([ɔːr] , [hiː; hi] [lʌvz] [ˌjuː 'es]) . [ˌtuː'tuː] .
To **us** **His** **mind** **is** **good** **(** **or** **,** **He** **loves** **us** **)** **.** **2** .
到 我们 他的 头脑 是 好的 (或者 , 他 爱 我们) . 2 .

对我们来说，祂的心意是好的（或者说，祂爱我们）。2.

[ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ]
If **we** **wish**
如果 我们 希望

如果我们愿意

[tuː; tə] [θroʊ] [ə'weɪ] ['aʊər; ɑːr] ['wɪkɪd] ['hɑːrts] ,
To **throw** **away** **our** **wicked** **hearts** **,**
到 扔 离开 我们的 邪恶 心 ,

抛弃我们邪恶的心，

[aɪ] [wɪl] [preɪ] ([tɔːk]) [tuː; tə]['dʒiːzəs] . [θriː] .
I **will** **pray** **(** **talk** **)** **to** **Jesus** **.** **3** .
我 将要 祈祷 (讲话) 到 耶稣 . 3 .

我会向耶稣祷告（说话）。3.

[ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ]
If **we** **wish**
如果 我们 希望

如果我们愿意

['hɑːrts] [laɪk]['dʒiːzəs] ,
Hearts **like** **Jesus** **,**
红心 喜欢 耶稣 ,

像耶稣一样的心

[aɪ] [wɪl] [preɪ] [tuː; tə]['dʒiːzəs] . [fɔːr] .
I **will** **pray** **to** **Jesus** **.** **4** .
我 将要 祈祷 到 耶稣 . 4 .

我会向耶稣祷告。4.

['dʒiːzəs] [wɪʃɪz] [ˌem 'iː]
Jesus **wishes** **me**
耶稣 愿望 我

耶稣祝我

[tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ['ɔːlweɪz] .
To **pray** **to** **Him** **always** **.**
到 祈祷 到 他 总是 .

要时时向他祷告。

[aɪ] [wɪl] [preɪ] [tuː; tə]['dʒiːzəs] . [-]
I will pray to Jesus . [20]
我 将要 祈祷 到 耶稣 . [-]

我会向耶稣祈祷。[20]

[fɔːr; fər] ['fjuːnərəlz] .
FOR FUNERALS .
为了 葬礼 .

用于葬礼。

[noʊ] . - .
No . 11 .
不 . - .

第11号。

[tuːn] , “ - . ” [wʌn] .
Tune , “ Talmar . ” 1 .
调 , “ - . ” 1 .

曲调，“塔尔玛”。1.

- - - [baɪ][baɪ] ,
Konoway tillikums mimoluse by by ,
- - - 经过 经过 ,

Konowaytilikums mimoluse by by，

[baɪ][baɪ]['nɪkə] - .
By by nika mimoluse .
经过 经过 妮卡 - .

作者：nika mimoluse。

['heɪloʊ] - ['nɪkə] ['tʌmtʌm] ;
Halo mimoluse nika tumtum ;
光环 - 妮卡 肿块 ;

Halo mimoluse nika tumtum;

[koʊpət]['nɪkə] - . [ˌtuː'tuː] .
Kopet nika mimoluse . 2 .
科佩特 妮卡 - . 2 .

Kopet nika mimoluse.2.

['kɑː] - ['tʌmtʌm] - ,
Kah nesika tumtum klatawa ,
卡 - 肿块 - ,

Kah nesika tumtum klatawa,

[s'pəʊz] - - ?
Spose nesika mimoluse ?
假设 - - ?

Spose nesika mimoluse?

- - ['koʊpə] - ;
Klonass yahwa kopa Saghalie ;
- - 科帕 - ;

Klonass yahwa kopa Saghalie;

- ['koʊpə]['haɪəs][paɪə] . [θriː] .
Klonass kopa hias piah . 3 .
- 科帕 希亚斯 皮亚 . 3 .

Klonass kopa hias piah.3.

['nɪkə] - ['koʊpə] - .
Nika tikegh kopa Saghalie .
妮卡 - 科帕 - .

Nika tikegh kopa Saghalie.

-	-	-	-	.
Yahwa	**konoway**	**tillikums**	**kloshe**	**.**
-	-	-	-	.

Yahwa konowaytilikums kloshe。

-	['dʒiːzəs]	-	-	.
Kunamoxt	**Jesus**	**klaska**	**mitlite**	**.**
-	耶稣	-	-	.

Kunamoxt 耶稣克拉斯卡米利特。

['dʒiːzəs]	['skuːkəm]	-	. [fɔːr]	.
Jesus	**skookum**	**kwanesum**	**.**	**4**	**.**
耶稣	斯库库姆	-	.	4	.

耶稣 skookum kwanesum.4。

['dʒiːzəs]	, [help]	-	['æltə]	!
Jesus	**,**	**help**	**nesika**	**alta**	**!**
耶稣	,	帮助	-	阿尔塔	!

耶稣，救救内西卡·阿尔塔！

-	['tʌmtʌm]	[məmʊk]	-	!
Nesika	**tumtum**	**mamook**	**kloshe**	**!**
-	肿块	马穆克	-	!

Nesika tumtum mamook kloshe!

['loʊloʊ]	-	['koʊpə]	-	,
Lolo	**nesika**	**kopa**	**Saghalie**	**,**
洛洛	-	科帕	-	,

Lolo nesika kopa Saghalie,

[s'pəʊz]	-	-	!	[	-	]
Spose	**nesika**	**mimoluse**	**!**	**[**	**21**	**]**
假设	-	-	!	[	-	]

Spose nesika mimoluse![21]

[trænz'leɪʃ(ə)n]	. [wʌn]	.
TRANSLATION	**.**	**1**	**.**
翻译	.	1	.

翻译.1.

[ɔːl]	['piːp(ə)l]	[wɪl]	[daɪ]	[baɪ]	[ænd; ənd]	[baɪ]	.
All	**people**	**will**	**die**	**by**	**and**	**by**	**.**
全部	人们	将要	死	经过	和	经过	.

所有人终将一死。

[baɪ]	[ænd; ənd]	[baɪ]	[aɪ]	[wɪl]	[daɪ]	.
By	**and**	**by**	**I**	**will**	**die**	**.**
经过	和	经过	我	将要	死	.

我终将死去。

[maɪ]	[soʊl]	[wɪl]	[nɑːt]	[daɪ]	;
My	**soul**	**will**	**not**	**die**	**;**
我的	灵魂	将要	不是	死	;

我的灵魂不会消亡；

['oʊnli]	[aɪ]	(	[aɪ]	.	[iː]	.	[maɪ]	['bɑːdi]	)	[wɪl]	[daɪ]	.	[ˌtuː'tuː]	.
Only	**I**	**(**	**i**	**.**	**e**	**.**	**my**	**body**	**)**	**will**	**die**	**.**	**2**	**.**
仅有的	我	(	我	.	e	.	我的	身体	)	将要	死	.	2	.

只有我（即我的身体）会死。2.

[wer]	[wɪl]	['aʊər; ɑːr]	[maɪndz]	(	[soʊlz]	)	[goʊ]
Where	**will**	**our**	**minds**	**(**	**souls**	**)**	**go**
在哪里	将要	我们的	思想	(	灵魂	)	去

我们的思想（灵魂）将何去何从

[ɪf] [wiː; wi][daɪ] ?
If **we** **die** **?**
如果 我们 死 ?

如果我们死了呢?

[pərˈhæps][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ;
Perhaps **there** **to** **Heaven** **;**
也许 那里 到 天堂 ;

或许那里通往天堂;

[pərˈhæps][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈfaɪər] . [θriː] .
Perhaps **to** **the** **great** **fire** **.** **3** **.**
也许 到 这 伟大的 火 . 3 .

或许是被大火吞噬了。3.

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
I **wish** **to** **go** **to** **Heaven** **.**
我 希望 到 去 到 天堂 .

我希望上天堂。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːl] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] .
There **are** **all** **good** **people** **.**
那里 是 全部 好的 人们 .

世上都有好人。

[wɪð; wɪθ][ˈdʒiːzəs] [ðeɪ] [dwel] .
With **Jesus** **they** **dwell** **.**
和 耶稣 他们 住 .

他们与耶稣同在。

[ˈdʒiːzəs][ˈɔːlweɪz] [ˈveri] [strɔːŋ] . [fɔːr] .
Jesus **always** **very** **strong** **.** **4** **.**
耶稣 总是 非常 强的 . 4 .

耶稣总是非常强壮。4.

[ˈdʒiːzəs][help][ˌjuː ˈes] [naʊ] !
Jesus **help** **us** **now** **!**
耶稣 帮助 我们 现在 !

耶稣啊，请救救我们!

[meɪk] [ˈaʊər; ɑːr][maɪndz] [gʊd] !
Make **our** **minds** **good** **!**
制作 我们的 思想 好的 !

让我们思想健康!

[ˈkæri] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [ˈhev(ə)n]
Carry **us** **to** **Heaven**
携带 我们 到 天堂

带我们升入天堂

[wen] [wiː; wi][daɪ] . [-]
When **we** **die** **.** **[** **22** **]**
什么时候 我们 死 . [-]

当我们死亡的时候。[22]

[fɔːr; fər] [ˈtʃɪldrən] .
FOR **CHILDREN** **.**
为了 孩子们 .

适用于儿童。

[noʊ] . - .
No **.** **12** **.**
不 . - .

第12号。

[tuːn] , “ [wiː; wi][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] , ['blesɪd; blest] ['seɪvjər] . ” [wʌn] .

Tune	**,**	**“**	**We**	**Are**	**Coming**	**,**	**Blessed**	**Saviour**	**.**	**”**	**1**	**.**
调	,	“	我们	是	未来	,	蒙福	救主	.	”	1	.

曲调：“我们来了，蒙福的救主。”1.

- ['dʒiːzəs]['koʊpə] [ɪləhi] , —

Ahnkuttie	**Jesus**	**kopa**	**illahee**	**,**	**—**
-	耶稣	科帕	伊拉希	,	—

Ahnkuttie Jesus kopa illahee, —

['jɑːkə]['tʃɑːkoʊ] - [tɛnəz] .

Yaka	**chako**	**kahkwa**	**tenas**	**.**
雅卡	查科	-	特纳斯	.

Yaka chako kahkwa tenas.

[rɪ'piːt] [bəuθ][laɪnz] .

Repeat	**both**	**lines**	**.**
重复	两个都	线条	.

重复以上两行。

['kɔːrəs] —

Chorus	**—**
合唱	—

合唱-

['koʊpə] - [tɛnəz] ['æltə]

Kopa	**konoway**	**tenas**	**alta**
科帕	-	特纳斯	阿尔塔

Kopa konoway tenas alta

['jɑːkə] ['tʌmtʌm] ['haɪəs] - .

Yaka	**tumtum**	**hias**	**kloshe**	**.**
雅卡	肿块	希亚斯	-	.

Yaka tumtum hias kloshe.

[rɪ'piːt] [bəuθ][laɪnz] . [ˌtuː'tuː] .

Repeat	**both**	**lines**	**.**	**2**	**.**
重复	两个都	线条	.	2	.

重复以上两行。2.

- ['jɑːkə]['mæmə]['wɑːwɑː] ,

Kahkwa	**yaka**	**mama**	**wawa**	**,**
-	雅卡	妈妈	哇哇	,

Kahkwa yaka mama wawa,

- ['jɑːkə][haɪək] [məmʊk] .

Kwanesum	**yaka**	**hyak**	**mamook**	**.**
-	雅卡	百克	马穆克	.

Kwanesum yaka hyak mamook.

[rɪ'piːt] [æz; əz] [ə'bʌv] .

Repeat	**as**	**above**	**.**
重复	作为	多于	.

重复上述步骤。

['kɔːrəs] —

Chorus	**—**
合唱	—

合唱-

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .

Kopa	**,**	**etc**	**.**	**3**	**.**
科帕	,	ETC	.	3	.

Kopa 等。3.

['koʊpə]['jɑːkə] [lɛmə] -
Kopa yaka lemah ahnkuttie
科帕 雅卡 莱玛 -

Kopa yaka lemah ahnkuttie

['jɑːkə]['loʊloʊ][hiːjuː] [tɛnəz] .
Yaka lolo hiyu tenas .
雅卡 洛洛 Hiyu 特纳斯 .

Yaka lolo hiyu tenas.

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

['koʊpə] - [tɛnəz] -
Kopa okoke tenas ahnkuttie
科帕 - 特纳斯 -

Kopa okoke tenas ahnkuttie

['jɑːkə] ['pɑːtˌlætʃ] ['wɑːwɑː] - .
Yaka potlatch wawa kloshe .
雅卡 波特拉奇 哇哇 - .

Yaka potlatch wawa kloshe.

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [23]
合唱 — [-]

合唱—[23]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['fɔːrmərli] ['dʒiːzəs] ([wʌz; wəz]) [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , —
Formerly Jesus (was) on the earth , —
以前 耶稣 (曾是) 在 这 地球 , —

耶稣从前在世上，——

[hiː; hi] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
He came as a child .
他 来了 作为 一个 孩子 .

他小时候就来了。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[tuː; tə][ɔːl] ['tʃɪldrən] [naʊ]
To all children now
到 全部 孩子们 现在

致所有现在的孩子们

[hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz]['veri] [gʊd] . [ˌtuː'tuː] .
His mind is very good . 2 .
他的 头脑 是 非常 好的 . 2 .

他头脑很好。2.

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] ,
As his mother said ,
作为 他的 母亲 说 ,

正如他母亲所说，

[soʊ][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kwɪkli] [dɪd] . [θriː] .
So **he** **always** **quickly** **did** **.** **3** **.**
所以 他 总是 迅速地 做过 . 3 .

所以他总是很快就照办。3.

[ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] ['fɔːrmərli]
In **His** **arms** **formerly**
在 他的 武器 以前

曾被祂拥入怀中

[hiː; hi] ['kærid] ['meni] ['tʃɪldrən] . [fɔːr] .
He **carried** **many** **children** **.** **4** **.**
他 携带 许多 孩子们 . 4 .

他生了很多孩子。4.

[tuː; tə] [ðoʊz] ['tʃɪldrən] ['fɔːrmərli]
To **those** **children** **formerly**
到 那些 孩子们 以前

致那些曾经的孩子们

[hiː; hi] [geɪv] [gʊd] [tɔːk] ([ɔːr][əd'vaɪs]) . [-]
He **gave** **good** **talk** **(** **or** **advice** **)** **.** **[** **24** **]**
他 给予 好的 讲话 (或者 建议) . [-]

他发表了很好的演讲（或建议）。[24]

[noʊ] . - .
No **.** **13** **.**
不 . - .

第13号。

[tuːn] , “ ['saɪləntli] ” (“ ['goʊldən] [riːθ] ”) . [wʌn] .
Tune **,** **“** **Silently** **”** **(** **“** **Golden** **Wreath** **”** **)** **.** **1** **.**
调 , “ 默默 ” (“ 金的 花圈 ”) . 1 .

曲调，“静静地”（“金色花环”）。1.

- - !
Okoke **kloshe** **!**
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke **kloshe** **!**
- - !

okoke kloshe!

['nɪkə] ['wɑːwɑː] ['koʊpə] ['dʒiːzəs] .
Nika **wawa** **kopa** **Jesus** **.**
妮卡 哇哇 科帕 耶稣 .

Nika wawa kopa Jesus.

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat **both** **lines** **.**
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['koʊpə] ['nɪkə] - [məmʊk]
Kopa **nika** **mesachie** **mamook**
科帕 妮卡 - 马穆克

Kopa nika mesachie mamook

['nɪkə] ['tʌmtʌm] [haɪəz] [sɪk] .
Nika **tumtum** **hyas** **sick** **.**
妮卡 肿块 鬣狗 生病的 .

Nika tumtum hyas 生病了。

-	-	!
Okoke	**kloshe**	**!**
-	-	!

Okoke kloshe!

-	-	!
okoke	**kloshe**	**!**
-	-	!

okoke kloshe!

['nɪkə]	['wɑ:wɑ:]	['koʊpə]	['dʒi:zəs]	.	[ˌtu:'tu:]	.
Nika	**wawa**	**kopa**	**Jesus**	**.**	**2**	**.**
妮卡	哇哇	科帕	耶稣	.	2	.

Nika wawa kopa Jesus.2.

-	-	!
Okoke	**kloshe**	**!**
-	-	!

Okoke kloshe!

-	-	!
okoke	**kloshe**	**!**
-	-	!

okoke kloshe!

['nɪkə]	[mæʃ]	-	['tʌmtʌm]	.
Nika	**mash**	**mesachie**	**tumtum**	**.**
妮卡	捣碎	-	肿块	.

Nika mash mesachie tumtum。

[rɪ'pi:t]	[bəuθ]	[laɪnz]	.
Repeat	**both**	**lines**	**.**
重复	两个都	线条	.

重复以上两行。

['koʊpə]	['nɪkə]	-	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.	[θri:]	.
Kopa	**nika**	**mesachie**	**,**	**etc**	**.**	**3**	**.**
科帕	妮卡	-	,	ETC	.	3	.

Kopa nika mesachie, etc.3.

-	-	!
Okoke	**kloshe**	**!**
-	-	!

Okoke kloshe!

-	-	!
okoke	**kloshe**	**!**
-	-	!

okoke kloshe!

['nɪkə]	-	['tʌmtʌm]	-	.
Nika	**tikegh**	**tumtum**	**t'kope**	**.**
妮卡	-	肿块	-	.

Nika tikegh tumtum t'kope.

[rɪ'pi:t]	[bəuθ]	[laɪnz]	.
Repeat	**both**	**lines**	**.**
重复	两个都	线条	.

重复以上两行。

['koʊpə]	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.	[fɔ:r]	.
Kopa	**,**	**etc**	**.**	**4**	**.**
科帕	,	ETC	.	4	.

Kopa 等。4.

- - !
Okoke kloshe !
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke kloshe !
- - !

okoke kloshe!

['dʒiːzəs] , [wɑːʃ] - ['tʌmtʌm] .
Jesus , wash nesika tumtum .
耶稣 , 洗 - 肿块 .

耶稣，洗净内西卡·图姆图姆。

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]
Kopa , etc . [25]
科帕 , ETC . [-]

Kopa 等[25]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
This is good !
这 是 好的 !

这很好!

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
this is good !
这 是 好的 !

这很好!

[aɪ] [wɪl] [tɔːk] ([ɔːr] [preɪ]) [tuː; tə] ['dʒiːzəs] .
I will talk (or pray) to Jesus .
我 将要 讲话 (或者 祈祷) 到 耶稣 .

我会和耶稣说话（或祷告）。

[ə'baʊt] [maɪ] ['wɪkɪd] [diːdz]
About my wicked deeds
关于 我的 邪恶 契约

关于我的罪恶行径

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] ['veri] ['sɑːri] . [ˌtuː'tuː] .
My mind is very sorry . 2 .
我的 头脑 是 非常 对不起 . 2 .

我内心感到非常抱歉。2.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
This is good !
这 是 好的 !

这很好!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

奇努克语赞美诗(Hymns in the Chinook Jargon Language)

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
this is good !
这 是 好的 !

这很好!

[aɪ] [wɪl] [θroʊ] [ə'weɪ] [maɪ] ['wɪkɪd] [hɑːrt] . [θriː] .
I will throw away my wicked heart . 3 .
我 将要 扔 离开 我的 邪恶 心 . 3 .

我要抛弃我邪恶的心。3.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
This is good !
这 是 好的 !

这很好!

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
this is good !
这 是 好的 !

这很好!

[aɪ] [wɪʃ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɑːrt] . [fɔːr] .
I wish a white heart . 4 .
我 希望 一个 白色的 心 . 4 .

我想要一颗白色的心。4.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
This is good !
这 是 好的 !

这很好!

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
this is good !
这 是 好的 !

这很好!

['dʒiːzəs] [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] . [-]
Jesus wash our hearts . [26]
耶稣 洗 我们的 心 . [-]

耶稣洗净我们的心。[26]

['kraɪsts] ['paʊər] .
CHRIST'S POWER .
基督的 力量 .

基督的力量。

[noʊ] . - .
No . 14 .
不 . - .

第14号。

[tuːn] , “ ['dʒiːzəs] [lʌvz] [ˌem 'iː] . ” [wʌn] .
Tune , “ Jesus Loves Me . ” 1 .
调 , “ 耶稣 爱 我 . ” 1 .

曲调:“耶稣爱我”。1.

- ['dʒiːzəs][haɪəz] ['skuːkəm] ,
Kwanesum Jesus hyas skookum ,
- 耶稣 鬣狗 斯库库姆 ,

Kwanesum Jesus hyas skookum,

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

- ['jɑːkə] - ['wɑːwɑː] , —
Kahkwa yaka papeh wawa , —
- 雅卡 - 哇哇 , —

Kahkwa yaka papeh wawa, —

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[dɪ'leɪt] - , —
Delate nawitka , —
删除 - , —

Delate nawitka，—

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

- ['jɑːkə] - ['wɑːwɑː] . [ˌtuː'tuː] .
Kahkwa yaka papeh wawa . 2 .
- 雅卡 - 哇哇 . 2 .

Kahkwa yaka papeh wawa.2.

['dʒiːzəs]['toʊloʊ]['koʊpə] [tʃʌk] ,
Jesus tolo kopa chuck ,
耶稣 托洛 科帕 查克 ,

耶稣托洛科帕查克，

[rɪ'piːt] [æz; əz] [ə'bʌv] .
Repeat as above .
重复 作为 多于 .

重复上述步骤。

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Kahkwa , etc .
- , ETC .

卡夸等

[siː] [mæt] . - : - . [θriː]
See Matt . 14 : 25 . 3
看 马特 . - : - . 3

参见马太福音14:25.3

['dʒiːzəs]['toʊloʊ]['koʊpə][wɪnd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Jesus tolo kopa wind , etc .
耶稣 托洛 科帕 风 , ETC .

耶稣托洛科帕风等等。

[mɑːrk][fɔːr] : - . [fɔːr] .
Mark 4 : 39 . 4 .
标记 4 : - . 4 .

马可福音 4:39.4。

['dʒi:zəs]['toʊloʊ]['koʊpə] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [faɪv] .

Jesus	**tolo**	**kopa**	**mesachie**	**,**	**etc**	**.**	**5**	**.**
耶稣	托洛	科帕	-	,	ETC	.	5	.

耶稣托洛·科帕·梅萨奇等5。

['dʒi:zəs]['toʊloʊ]['koʊpə] - .

Jesus	**tolo**	**kopa**	**Lejaub**	**.**
耶稣	托洛	科帕	-	.

耶稣托洛科帕莱贾布。

[mæt] . [fɔ:r] : - , - . [sɪks] .

Matt	**.**	**4**	**:**	**10**	**,**	**11**	**.**	**6**	**.**
马特	.	4	:	-	,	-	.	6	.

马太福音 4:10, 11.6。

['dʒi:zəs]['toʊloʊ]['koʊpə] - .

Jesus	**tolo**	**kopa**	**mimoluse**	**.**
耶稣	托洛	科帕	-	.

Jesus tolo kopa mimoluse.

[mæt] . - : [sɪks] . [-]

Matt	**.**	**28**	**:**	**6**	**.**	**[**	**27**	**]**
马特	.	-	:	6	.	[	-	]

马太福音 28: 6.[27]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .

TRANSLATION	**.**	**1**	**.**
翻译	.	1	.

翻译.1.

['ɔ:lweɪz] ['dʒi:zəs][ɪz] ['veri] [strɔ:ŋ] ,

Always	**Jesus**	**is**	**very**	**strong**	**,**
总是	耶稣	是	非常	强的	,

耶稣总是非常强大，

[soʊ][hɪz; ɪz]['peɪpər] ([ðə; ði]['baɪb(ə)l]) [sez] , —

So	**His**	**paper**	**(**	**the**	**Bible**	**)**	**says**	**,**	**—**
所以	他的	纸	(	这	圣经	)	说道	,	—

所以祂的文献（圣经）上说：

['tru:li][soʊ] , —

Truly	**so**	**,**	**—**
真的	所以	,	—

确实如此，——

[soʊ][hɪz; ɪz]['peɪpər] [sez] . [ˌtu:'tu:] .

So	**His**	**paper**	**says**	**.**	**2**	**.**
所以	他的	纸	说道	.	2	.

他的论文是这么说的。2.

['dʒi:zəs] ['kɔŋkəd] [ðə; ði]['wɔ:tər] . [θri:] .

Jesus	**conquered**	**the**	**water**	**.**	**3**	**.**
耶稣	征服	这	水	.	3	.

耶稣战胜了水。3.

['dʒi:zəs] ['kɔŋkəd] [ðə; ði][wɪnd] . [fɔ:r] .

Jesus	**conquered**	**the**	**wind**	**.**	**4**	**.**
耶稣	征服	这	风	.	4	.

耶稣战胜了风。4.

['dʒi:zəs] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] . [faɪv] .

Jesus	**conquered**	**the**	**wickedness**	**.**	**5**	**.**
耶稣	征服	这	邪恶	.	5	.

耶稣战胜了邪恶。5.

['dʒi:zəs] ['kɔŋkəd] [ðə; ði]['dev(ə)l] . [sɪks] .
Jesus **conquered** **the** **Devil** **.** **6** **.**
耶稣 征服 这 魔鬼 . 6 .

耶稣战胜了魔鬼。6.

['dʒi:zəs] ['kɔŋkəd] [deθ] . [-]
Jesus **conquered** **death** **.** **[** **28** **]**
耶稣 征服 死亡 . [-]

耶稣战胜了死亡。[28]

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
THE **BIBLE** **.**
这 圣经 .

圣经。

[noʊ] . - .
No **.** **15** **.**
不 . - .

第15号。

[tu:n] , “ [hoʊld][ðə; ði][fɔ:rt] .
Tune **,** **“** **Hold** **the** **Fort** **.**
调 , “ 抓住 这 堡 .

曲调，“坚守堡垒”。

” [frʌm; frəm] “ [ten] ['jɪrz] [æt; ət][ˌskoʊ'koʊmɪʃ] , ” [baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
” **From** **“** **Ten** **Years** **at** **Skokomish** **,** **”** **by** **permission** **.** **1** **.**
” 从 “ 十 年 在 斯科科米什 , ” 经过 允许 . 1 .

“摘自《在斯克科米什的十年》，经许可使用。1.

- ['taɪi:] ['jɑ:kə] - ,
Saghalie **Tyee** **yaka** **papeh** **,**
- 泰伊 雅卡 - ,

Saghalie Tyee yaka papeh,

['jɑ:kə]['baɪb(ə)l] - ;
Yaka **Bible** **Kloshe** **;**
雅卡 圣经 - ;

Yaka Bible Kloshe;

['koʊpə] - ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] - ,
Kopa **konoway** **Boston** **tillikums** **,**
科帕 - 波士顿 - ,

科帕·科诺威波士顿蒂利库姆，

['jɑ:kə]['haɪəs] - .
Yaka **hias** **kloshe** **.**
雅卡 希亚斯 - .

Yaka hias kloshe.

['kɔ:rəs] —
Chorus **—**
合唱 —

合唱-

- ['taɪi:] ['jɑ:kə] - ,
Saghalie **Tyee** **yaka** **papeh** **,**
- 泰伊 雅卡 - ,

Saghalie Tyee yaka papeh,

['jɑ:kə]['baɪb(ə)l] - ;
Yaka **Bible** **kloshe** **;**
雅卡 圣经 - ;

Yaka Bible kloshe;

['koʊpə] - - ['æltə] ,
Kopa konoway tillikums alta ,
科帕 - - 阿尔塔 ,

Kopa konoway tillikums alta,

['jɑːkə]['haɪəs] - . [ˌtuːˈtuː] .
Yaka hias kloshe . 2 .
雅卡 希亚斯 - . 2 .

Yaka hias kloshe.2.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] - ,
Saghalie Tyee yaka papeh ,
- 泰伊 雅卡 - ,

Saghalie Tyee yaka papeh,

['jɑːkə]['baɪb(ə)l] - ,
Yaka Bible kloshe ,
雅卡 圣经 - ,

Yaka Bible kloshe,

['koʊpə] - ['saɪwɑːʃ] - ,
Kopa konoway Siwash tillikums ,
科帕 - 锡瓦什 - ,

科帕·科诺韦·西瓦什·蒂利库姆斯，

['jɑːkə]['haɪəs] - .
Yaka hias kloshe .
雅卡 希亚斯 - .

Yaka hias kloshe.

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

- ['taɪiː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Saghalie Tyee , etc .
- 泰伊 , ETC .

Saghalie Tyee 等。

['koʊpə] - - - ,
Kopa konoway Pasaiooks tillikums ,
科帕 - - - ,

Kopa konoway Pasaiookstilikums，

['jɑːkə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
Yaka , etc . 4 .
雅卡 , ETC . 4 .

Yaka 等。4.

['koʊpə] - [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] - . [faɪv] .
Kopa konoway King George tillikums . 5 .
科帕 - 国王 乔治 - . 5 .

科帕·科诺威国王乔治·蒂利库姆斯.5。

['koʊpə] - ['tʃaɪnə] - . [sɪks] .
Kopa konoway China tillikums . 6 .
科帕 - 中国 - . 6 .

Kopa konoway 中国tilikums.6。

['koʊpə] - - [mæn] - . ['sɛvən] .
Kopa konoway Klale man tillikums . 7 .
科帕 - - 男人 - . 7 .

Kopa konoway Klale mantilikums.7。

['koʊpə] - ['kænəkə] - . [-]
Kopa konoway Kanaka tillikums . [29]
科帕 - 卡纳卡 - . [-]

科帕·科诺韦·卡纳卡·蒂利库姆斯。[29]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['gɑːdz]['peɪpər] ,
God's paper ,
神的 纸 ,

上帝的纸，

[hɪz; ɪz]['baɪb(ə)l][ɪz] [gʊd] ;
His Bible is good ;
他的 圣经 是 好的 ;

他的圣经很好；

[fɔːr; fər][ɔːl] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] ,
For all American people ,
为了 全部 美国人 人们 ,

对于所有美国人民而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] .
It is good .
它 是 好的 .

这很好。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['gɑːdz]['peɪpər] ,
God's paper ,
神的 纸 ,

上帝的纸，

[hɪz; ɪz]['baɪb(ə)l][ɪz] [gʊd] ;
His Bible is good ;
他的 圣经 是 好的 ;

他的圣经很好；

[fɔːr; fər][ɔːl] ['piːp(ə)l] [naʊ] ,
For all people now ,
为了 全部 人们 现在 ,

对于现在所有的人来说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] . [ˌtuː'tuː] .
It is good . 2 .
它 是 好的 . 2 .

很好。2.

['gɑːdz]['peɪpər] ,
God's paper ,
神的 纸 ,

上帝的纸，

[hɪz; ɪz]['baɪb(ə)l][ɪz] [gʊd] ;
His Bible is good ;
他的 圣经 是 好的 ;

他的圣经很好；

[fɔːr; fər][ɔːl] ['ɪndiən] ['piːp(ə)l] ,
For **all** **Indian** **people** **,**
为了 全部 印度 人们 ,

对于所有印度人民而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] . [θriː] .
It **is** **good** **.** **3** **.**
它 是 好的 . 3 .

很好。3.

[fɔːr; fər][ɔːl] [frentʃ] ['piːp(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
For **all** **French** **people** **,** **etc** **.** **4** **.**
为了 全部 法语 人们 , ETC . 4 .

对于所有法国人民，等等。4.

[fɔːr; fər][ɔːl] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] . [faɪv] .
For **all** **English** **people** **.** **5** **.**
为了 全部 英语 人们 . 5 .

对所有英国人来说。5.

[fɔːr; fər][ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] . [sɪks] .
For **all** **Chinese** **people** **.** **6** **.**
为了 全部 中国人 人们 . 6 .

致全体中国人民。6.

[fɔːr; fər][ɔːl]['niːgroʊ]['piːp(ə)l] . ['sɛvən] .
For **all** **Negro** **people** **.** **7** **.**
为了 全部 黑人 人们 . 7 .

致所有黑人。7.

[fɔːr; fər][ɔːl] ['sænwɪtʃ] ['aɪlənd]['piːp(ə)l] . [-]
For **all** **Sandwich** **Island** **people** **.** **[** **30** **]**
为了 全部 三明治 岛 人们 . [-]

致所有三明治岛人民。[30]

[kri'eɪʃ(ə)n] .
CREATION **.**
创建 .

创建。

8s , 7s [ænd; ənd][fɔːr] .
8s **,** **7s** **and** **4** **.**
8s , 7s 和 4 .

8、7 和 4。

[noʊ] . - .
No **.** **16** **.**
不 . - .

第16号。

[tuːn] , “ ['seɪvjər] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃepərd] [liːd] [ˌjuː 'es] ” [ɔːr] “ ['griːnvɪl] . ” [wʌn] .
Tune **,** **“** **Saviour** **Like** **a** **Shepherd** **Lead** **Us** **”** **or** **“** **Greenville** **.** **”** **1** **.**
调 , “ 救主 喜欢 一个 牧羊人 带领 我们 ” 或者 “ 格林维尔 . ” 1 .

曲调为“救世主如牧羊人引领我们”或“格林维尔”。1.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] [məmʊk]
Saghalie **Tyee** **yaka** **mamook**
- 泰伊 雅卡 马穆克

Saghalie Tyee yaka mamook

- - - ['kɑː] ;
Konaway **iktas** **konoway** **kah** **;**
- - - 卡 ;

Konaway iktas konoway kah;

[rɪˈpiːt] [bəuθ][laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['jɑːkə] [məmʊk]
Yaka mamook
雅卡 马穆克

雅卡·马穆克

[rɪˈpiːt] .
Repeat .
重复 .

重复。

- - - ['kɑː] .
Konoway iktas konoway kah .
- - - 卡 .

Konoway iktas konoway kah.

[rɪˈpiːt] [bəuθ][laɪnz] . [ˌtuːˈtuː] .
Repeat both lines . 2 .
重复 两个都 线条 . 2 .

重复以上两行。2.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] [məmʊk]
Saghalie Tyee yaka mamook
- 泰伊 雅卡 马穆克

Saghalie Tyee yaka mamook

- [ɪləhi] - ['kɑː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
Konoway illahee konoway kah , etc . 3 .
- 伊拉希 - 卡 , ETC . 3 .

Konoway illahee konoway kah 等3。

2nd [laɪn] .
2nd line .
2nd 线 .

第二行。

- - - ['kɑː] . [fɔːr] .
Konoway tillikums konoway kah . 4 .
- - - 卡 . 4 .

Konowaytilikums konoway kah.4。

“ - ['mʌkəmʌk] - ['kɑː] . [faɪv] .
“ Konoway muckamuck konoway kah . 5 .
“ - 大混蛋 - 卡 . 5 .

“ Konoway muckamuck konoway kah.5。

“ - - - ['kɑː] . [sɪks] .
“ Konoway moosmoos konoway kah . 6 .
“ - - - 卡 . 6 .

“ Konoway moosmoos konoway kah.6。

“ - - - ['kɑː] . [-]
“ Konoway kuitan konoway kah . [31]
“ - - - 卡 . [-]

“ Konoway kuitan konoway kah。[31]

[trænzˈleɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɑːd] [meɪd]
God **made**
上帝 制成

上帝创造了

['evriθɪŋ] ['evriwer] ;
Everything **everywhere** **;**
一切 到处 ;

到处都是东西;

[hiː; hi] [meɪd]
He **made**
他 制成

他做了

['evriθɪŋ] ['evriwer] . [ˌtuː'tuː] .
Everything **everywhere** **.** **2** **.**
一切 到处 . 2 .

到处都是东西。2.

[gɑːd] [meɪd]
God **made**
上帝 制成

上帝创造了

[ɔːl] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['evriwer] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
All **the** **earth** **everywhere** **,** **etc** **.** **3** **.**
全部 这 地球 到处 , ETC . 3 .

整个地球，到处都是，等等。3.

[ɔːl] ['piːp(ə)l] ['evriwer] . [fɔːr] .
All **people** **everywhere** **.** **4** **.**
全部 人们 到处 . 4 .

世界各地的人们。4.

[ɔːl] [fuːd] ['evriwer] . [faɪv] .
All **food** **everywhere** **.** **5** **.**
全部 食物 到处 . 5 .

到处都是食物。5.

[ɔːl] ['kæt(ə)l] ['evriwer] . [sɪks] .
All **cattle** **everywhere** **.** **6** **.**
全部 牛 到处 . 6 .

各地所有牛。6.

[ɔːl] ['hɔːrsɪz] ['evriwer] . [-]
All **horses** **everywhere** **.** **[** **32** **]**
全部 马匹 到处 . [-]

到处都是马。[32]

['hev(ə)n] .
HEAVEN **.**
天堂 .

天堂。

[noʊ] . - .
No **.** **17** **.**
不 . - .

第17号。

[tuːn] , “ [aɪm]['goʊɪŋ] [hoʊm] .
Tune **,** **“** **I'm** **Going** **Home** **.**
调 , “ 我是 去 家 .

曲调，“我要回家了。”

” [twɑːnə][ɔːr][ˌskoʊˈkoʊmɪʃ]['læŋgwɪdʒ] . [wʌn] .
” Twana or Skokomish language . 1 .
” 特瓦纳 或者 斯科科米什 语言 . 1 .

“特瓦纳语或斯科科米什语。1.

- - [ˌjuːˈtiːˈɛs][wɪs] -
Ashoi astab uts Wis Sowulus
- - uts 威斯 -

Ashoi astab uts Wis Sowulus

[tsɪt] - [æz; əz][tæb][ˌeɪ tiː ˈsiː] - [wɪs]
Tsit tsiah as tab atc kleets Wis
tsit - 作为 标签页 atc - 威斯

Tsit tsiah 饰演 tab atc kleets Wis

- [dʌ; dɜː] - [ˈɛtiːˈɛl] -
Puttab duh slukate etl haydabchad
- 呃 - etl -

Puttab duh slukate etl haydabchad

[ˈɑːhoʊ] - [wɪs] [aɪ] - .
Aho kleets Wis aiy tubbayhu .
啊 - 威斯 艾伊 - .

Aho kleets Wis aiy tubbayhu.

[ˈkɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[klɪs] -
Klis hubbaydabchad
克里斯 -

Klis hubbaydabchad

[ˈɑːhoʊ] - [wɪs] .
Aho kleets Wis .
啊 - 威斯 .

Aho kleets Wis。

[rɪˈpiːt] [ˈkɔːrəs] [æz; əz][ɪn] “ [aɪm]['goʊɪŋ] [hoʊm] . ” [ˌtuːˈtuː] .
Repeat chorus as in “ I'm Going Home . ” 2 .
重复 合唱 作为 在 “ 我是 去 家 . ” 2 .

重复副歌，就像“我要回家了”一样。2.

['dʒiːzəs][ˌaɪ 'diː][ˌeɪ tiː 'siː][t'suː][wɪs] [aɪ] - ,
Jesus id atc tsu Wis aiy tubbaychu ,
耶稣 ID atc tsu 威斯 艾伊 - ,

耶稣 id atc tsu Wis aiy tubebaychu,

- [ˌaɪ 'diː][ˌeɪ tiː 'siː][t'suː][wɪs] [aɪ] - ,
Askwubkwap id atc tsu Wis aiy tubbayhu ,
- ID atc tsu 威斯 艾伊 - ,

Askwubkwap id atc tsu Wis aiy tubebayhu，

- [ˌaɪ 'diː][ˌeɪ tiː 'siː][t'suː][wɪs] [aɪ] - ,
Lesash id atc tsu Wis aiy tubbayhu ,
- ID atc tsu 威斯 艾伊 - ,

Lesash id atc tsu Wis aiy tubebayhu，

- [ˌeɪ tiː 'siː][t'suː][wɪs] [aɪ] - .
Dissiad atc tsu Wis aiy tubbayhu .
- atc tsu 威斯 艾伊 - .

Dissiad atc tsu Wis aiy tubebayhu。

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

- ['eɪlə] - [aɪ] - ,
Hwakats ala atcts aiy tubbayhu ,
- 翼 - 艾伊 - ,

Hwakats ala atcts aiy tubbayhu，

- - - [aɪ] - ,
Hwakats ashatl atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats ashatl atcts ay tubbayhu,

- - - [aɪ] - ,
Hwakats astakwahu atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats astakwahu atcts aiy tubbayhu,

- - - [aɪ] - .
Hwakats kailub atcts aiy tubbayhu .
- - - 艾伊 - .

Hwakats kailub atcts ai tubbayhu。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

- - - [aɪ] - ,
Hwakats kweub atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats kweub atcts aiy tubebayhu,

- - - [aɪ] - ,
Hwakats ashwud atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats ashwud atcts aiy tubbayhu，

- [dʌs] - - [aɪ] - ,
Hwakats dus - slahal atcts aiy tubbayhu ,
- 杜斯 - 斯拉哈尔 - 艾伊 - ,

Hwakats dus-slahal atcts ay tubbayhu，

- - - [aɪ] - .
Hwakats askaw atcts aiy tubbayhu .
- - - 艾伊 - .

Hwakats Askaw atcts aiy tubbayhu。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [33]
合唱 — [-]

合唱—[33]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɑːd][hæz; həz][ə; eɪ][hoʊm]
God has a home
上帝 有 一个 家

上帝有家

[prɪˈperd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
Prepared **in** **heaven** **.**
准备 在 天堂 .

天上预备好的。

[wʌt] [deɪ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [goʊ] [ænd; ənd] [siː]
What **day** **shall** **we** **go** **and** **see**
什么 天 将 我们 去 和 看

我们哪天去看呢?

[ðæt] [gʊd] [lænd] ?
That **good** **land** **?**
那 好的 土地 ?

那片好地?

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [hoʊm]
I **will** **go** **home**
我 将要 去 家

我要回家了

[tuː; tə] [ˈhev(ə)n] . [ˌtuːˈtuː] .
To **heaven** **.** **2** **.**
到 天堂 . 2 .

升入天堂。2.

[ˈdʒiːzəs] [ɪz] [ɪn] [ˈhev(ə)n] , [ðə; ði] [gʊd] [lænd] ,
Jesus **is** **in** **heaven** **,** **the** **good** **land** **,**
耶稣 是 在 天堂 , 这 好的 土地 ,

耶稣在天堂，在美好的土地上。

[ˈkrɪstʃənz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
Christians **are** **in** **heaven** **,**
基督徒 是 在 天堂 ,

基督徒在天堂，

[ðə; ði] [ˈeɪndʒəlz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
The **angels** **are** **in** **heaven** **,**
这 天使 是 在 天堂 ,

天使们在天堂，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [ɪn] [ˈhev(ə)n] . [θriː] .
My **home** **is** **in** **heaven** **.** **3** **.**
我的 家 是 在 天堂 . 3 .

我的家在天堂。3.

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [sɪk] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
No **one** **is** **sick** **in** **heaven** **,**
不 一 是 生病的 在 天堂 ,

天堂里没有人生病。

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈæŋgri] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
No **one** **is** **angry** **in** **heaven** **,**
不 一 是 生气的 在 天堂 ,

天上没有人会生气。

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈhʌŋgri] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
No **one** **is** **hungry** **in** **heaven** **,**
不 一 是 饥饿的 在 天堂 ,

天堂里没有人会挨饿。

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [bæd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] . [fɔːr] .
No **one** **is** **bad** **in** **heaven** **.** **4** **.**
不 一 是 坏的 在 天堂 . 4 .

天堂里没有坏人。4.

[noʊ][wʌn] [telz] [laɪz][ɪn]['hev(ə)n] ,
No one tells lies in heaven ,
不 一 讲述 谎言 在 天堂 ,

天堂里没有人会说谎。

[noʊ][wʌn][ɪz]['taɪərd][ɪn]['hev(ə)n] ,
No one is tired in heaven ,
不 一 是 疲劳的 在 天堂 ,

天堂里没有人会感到疲倦。

[noʊ][wʌn] ['gæmblz] [ɪn]['hev(ə)n] ,
No one gambles in heaven ,
不 一 赌博 在 天堂 ,

天堂里没有人赌博。

[noʊ][wʌn][ɪz] [drʌŋk] [ɪn]['hev(ə)n] . [-]
No one is drunk in heaven . [34]
不 一 是 醉 在 天堂 . [-]

天堂里没有人会喝醉。[34]

[ðə; ði] ['sæbəθ] .
THE SABBATH .
这 安息日 .

安息日。

[noʊ] . - .
No . 18 .
不 . - .

第18号。

[tuːn] , “ [kʌm] [tuː; tə]['dʒiːzəs] .
Tune , “ Come to Jesus .
调 , “ 来 到 耶稣 .

曲调：“来到耶稣面前。”

” ['klæləm] ['læŋgwɪdʒ] . [wʌn] .
” Clallam Language . 1 .
” 克拉勒姆 语言 . 1 .

”克拉拉姆语.1.

[en] - [ə; eɪ] -
N - a tiatla
N - 一个 -

纳蒂亚特拉

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

['eɪʃə] - .
Atia ainuk .
阿提亚 - .

Atia ainuk。

([rɪ'piːt] [wʌns] .)
(Repeat once .)
(重复 一次 .)

（重复一次。）

[en] - [ə; eɪ] - .
N - a tiatla .
N - 一个 - .

Na tiatla。

([rɪˈpiːt] [wʌns] .)
(Repeat once .)
(重复 一次 .)

（重复一次。）

['eɪʃə] - . [ˌtuːˈtuː] .
Atia ainuk . 2 .
阿提亚 - . 2 .

Atia ainuk.2.

[keɪ] - ['kwaɪ] - -
K - kwai satci skwai
K - 快 - -

K-kwai satci skwai

['eɪʃə] - . [θriː] .
Atia ainuk . 3 .
阿提亚 - . 3 .

Atia ainuk.3.

- -
Ouits stcai
- -

奥伊茨圣凯

['eɪʃə] - . [fɔːr] .
Atia ainuk . 4 .
阿提亚 - . 4 .

Atia ainuk.4.

- ['ʃʌtɪŋ]
Ouits shutting
- 关闭

出口关闭

['eɪʃə] - . [faɪv] .
Atia ainuk . 5 .
阿提亚 - . 5 .

Atia ainuk.5.

- -
Ouits tawayyu
- -

奥伊茨·塔威尤

['eɪʃə] - . [sɪks] .
Atia ainuk . 6 .
阿提亚 - . 6 .

Atia ainuk.6.

- -
Ouits hoyu
- -

奥伊茨霍尤

['eɪʃə] - . ['sɛvən] .
Atia ainuk . 7 .
阿提亚 - . 7 .

Atia ainuk.7.

- -
Ouits kahaking
- -

卡哈金

['eɪʃə] - . [eɪt] .
Atia ainuk . 8 .
阿提亚 - . 8 .

Atia ainuk.8.

- -
Tsitsl Tsiam
- -

齐齐尔·齐亚姆

- . [-]
Skwachess . [35]
- . [-]

Skwachess.[35]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[kʌm] [hɪr]
Come here
来 这里

过来

[tuː; tə] - [deɪ] . [ˌtuːˈtuː] .
To - day . 2 .
到 - 天 . 2 .

今天。2.

[get] [ðə; ði] [tɔːk]
Get the talk
得到 这 讲话

开始谈话

[tuː; tə] - [deɪ] . [θriː] .
To - day . 3 .
到 - 天 . 3 .

今天。3.

[duː] [nɑːt] [wɜːrk]
Do not work
做 不是 工作

不要工作

[tuː; tə] - [deɪ] . [fɔːr] .
To - day . 4 .
到 - 天 . 4 .

今天。4.

[duː] [nɑːt] ['træv(ə)l]
Do not travel
做 不是 旅行

不要旅行

[tuː; tə] - [deɪ] . [faɪv] .
To - day . 5 .
到 - 天 . 5 .

今天。5.

[duː] [nɑːt] [sel]
Do not sell
做 不是 卖

请勿出售

[tuː; tə] - [deɪ] . [sɪks] .
To - day . 6 .
到 - 天 . 6 .

今天。6.

[duː][nɑːt] [bai]
Do not buy
做 不是 买

不要购买

[tuː; tə] - [deɪ] . ['sɛvən] .
To - day . 7 .
到 - 天 . 7 .

今天。7.

[duː][nɑːt] [pleɪ]
Do not play
做 不是 玩

不要玩

[tuː; tə] - [deɪ] . [eɪt] .
To - day . 8 .
到 - 天 . 8 .

今天。8.

[gɑːd] ,
God ,
上帝 ,

上帝，

[hɪz; ɪz] [deɪ] , ([ɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɑːdz] [deɪ]) . [-]
His day , (or , It is God's day) . [36]
他的 天 , (或者 , 它 是 神的 天) . [-]

他的日子（或，这是上帝的日子）。[36]

['hæpi] [deɪ] .
HAPPY DAY .
快乐的 天 .

快乐的一天。

[noʊ] . - .
No . 19 .
不 . - .

第19号。

[tuːn] , “ ['hæpi] [deɪ] .
Tune , “ Happy Day .
调 , ” 快乐的 天 .

曲调，“快乐的一天”。

” ['nɪsˌkwɑːliː] ['læŋgwɪdʒ] .
” Nisqually Language .
” 尼斯夸利 语言 .

“尼斯夸利语言。”

[oʊ] - - [ˌtiː'ɛl] - - - ,
O hatl slahail tl - sahhu kwabaetub ,
哦 - - tl - - - ,

O hatl slahail tl-sahhu kwabaetub,

- - - - - ,
Tuhwaltay tsahulayeahu kthwal - kwayshuk ,
- - - - - ,

Tuhwaltay tsahulayeahu kthwal-kwayshuk,

- - - - ,
Tolal kasgakail djoah hutc ,
- - - - ,

Tolal kasgakail djoah hutc,

[ˌes eɪ 'es] - [iːts] - [ˌeɪˌeɪ'ɛs] - ['ɑːhuː] -
Sas - eats idsbukhu aas kwabe ahu tcetl
萨斯 - 吃 - aas - 阿胡 -

Sas-eats idsbukhu aas kwabe ahu tcetl

- - , - - ,
Hatl slahail , hatl slahail ,
- - , - - ,

Hatl slahail, hatl slahail,

- ['klɔs] - - [tsuː] - [ɻuː 'es] - .
Alkway klos tsagwuds kubuk tzu - us dzukhu .
- 克洛斯 - - 子 - 我们 - .

Alkway klos tsagwuds kubuk tzu-us dzukhu。

- [hwɑːl] [tzɑːz] [hɔɪ] ['ɑːhuː] [kloʊb] ,
Tuogosts hwal tzas hoy ahu klobe ,
- hwal 时空分布 霍伊 阿胡 克洛贝 ,

Tuogosts hwal tzas hoy ahu klobe,

- [kweɪ] - - [bʊk] - .
Tuhwal kway kltzas djoail buk slahail .
- 快 - - 书 - .

Tuhwal kway kltzas djoail buk slahail。

- - , - - ,
Hatl slahail , hatl slahail ,
- - , - - ,

Hatl slahail, hatl slahail,

- ['klɔs] - - [tsuː] - [ɻuː 'es] - .
Alkway klos tsagwuds kubuk tzu - us dzukhu .
- 克洛斯 - - 子 - 我们 - .

Alkway klos tsagwuds kubuk tzu-us dzukhu。

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
TRANSLATION .
翻译 .

翻译。

[oʊ] ['hæpi] [deɪ] [ðæt] [aɪl] [biː; bi] [fɪkst] [['bæptaɪzd; bæp'taɪzd]] .
O happy day that I'll be fixed [baptized] .
哦 快乐的 天 那 患病的 是 固定的 [受洗] .

哦，我受洗的日子真好。

[tuː; tə] [ðɪs] [maɪ] ['seɪvjər] ,
To this my Saviour ,
到 这 我的 救主 ,

致我的救主，

[wel] [meɪ] [ðɪs] ['hæpi] [hɑːrt] [rɪ'dʒɔɪs] ,
Well may this happy heart rejoice ,
出色地 可能 这 快乐的 心 麾 ,

愿这颗快乐的心尽情欢欣。

[ænd; ənd] [tel] [ɪts] ['ræptʃəz] [ɔːl] [ə'brɔːd] .
And tell its raptures all abroad .
和 告诉 它是 狂喜 全部 国外 .

并将这份喜悦传遍四方。

['hæpi] [deɪ] , ['hæpi] [deɪ] ,
Happy day , happy day ,
快乐的 天 , 快乐的 天 ,

快乐的一天，快乐的一天

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [wɑːʃ] [maɪ] [sɪnz] [əˈweɪ] .
When he will wash my sins away .
什么时候 他 将要 洗 我的 罪孽 离开 .

他何时才能洗净我的罪孽?

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌem ˈiː] [haʊ] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi]
He taught me how I ought to be
他 教授 我 如何 我 应该 到 是

他教会了我我应该如何做人。

[wer] [aɪl] [biː; bi] ['hæpi] ['deɪli] .
Where I'll be happy daily .
在哪里 患病的 是 快乐的 日常的 .

在那里，我每天都会感到快乐。

['hæpi] [deɪ] , ['hæpi] [deɪ] ,
Happy day , happy day ,
快乐的 天 , 快乐的 天 ,

快乐的一天，快乐的一天

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [wɑːʃ] [maɪ] [sɪnz] [əˈweɪ] .
When he will wash my sins away .
什么时候 他 将要 洗 我的 罪孽 离开 .

他何时才能洗净我的罪孽?

['medli] .
MEDLEY .
混合曲 .

混合曲。

[ɪn] [fɔːr] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .
In four languages .
在 四 语言 .

四种语言。

[noʊ] . - .
No . 20 .
不 . - .

第20号。

[tuːn] , “ [ðə; ði] ['hiːbruː] ['tʃɪldrən] .
Tune , “ The Hebrew Children .
调 , “ 这 希伯来语 孩子们 .

曲调，“希伯来儿童”。

” [frʌm; frəm] “ [ten] ['jɪrz] [æt; ət] [ˌskoʊˈkoʊmɪʃ] , ” [baɪ] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
” From “ Ten Years at Skokomish , ” by permission .
” 从 “ 十 年 在 斯科科米什 , ” 经过 允许 .

“摘自《在斯克科米什的十年》，经许可使用。”

[tʃɪˈnuːkˌʃɪˈnuːk] ['dʒɑːrgən] — ['kɑː] , [oʊ] ['kɑː] - ['noʊə] ['æltə] ?
Chinook Jargon — Kah , O kah mitlite Noah alta ?
奇努克 行话 — 卡 , 哦 卡 - 诺亚 阿尔塔 ?

奇努克行话——卡啊，哦卡米利特诺亚阿尔塔?

[ˌskoʊˈkoʊmɪʃ] — - , - [kaʊweɪ] - ['noʊə] ?
Skokomish — Dichad , dichad kaoway kleets Noah ?
斯科科米什 — - , - 考威 - 诺亚 ?

斯科科米什——迪查德，迪查德考威克莱茨诺亚?

['klæləm] — - , - ['waɪə] - [ə; eɪ]['noʊə] ?
Clallam — Ahinkwa , ahinchees wia - a Noah ?
克拉勒姆 — - , - 维亚 - 一个 诺亚 ?

Clallam—Ahinkwa, ahinchees wia-a Noah?

['ɪŋglɪʃ] — [fɑːr][ɔːf][ɪn][ðə; ði] ['prɑːmɪst] [lænd] .
English — Far off in the promised land .
英语 — 远的 离开 在 这 承诺 土地 .

英语——遥远的应许之地。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[ˌiː en 'dʒiː] . — [baɪ][ænd; ənd][baɪ] [wiːl] [goʊ][hoʊ][hoʊm][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,
Eng . — By and by we'll go ho home to meet them ,
英文 . — 经过 和 经过 出色地 去 何 家 到 见面 他们 ,

不久之后我们就会回家和他们会合了。

[tʃɪ'nuːkˌʃɪ'nuːk]['dʒɑːrgən] — ['ælˌkaɪ] - - - ,
Chinook Jargon — Alki nesika klatawa nanitch ,
奇努克 行话 — 阿尔基 - - - ,

奇努克行话—Alki nesika klatawa nanitch，

[ˌskoʊ'koʊmɪʃ] — - , - ['hɔɪ] - - ,
Skokomish — Atsoi , atsoi hoi klishaydab sublabad ,
斯科科米什 — - , - 嗨 - - ,

斯科科米什—Atsoi，atsoi hoi klihaydab sublabad，

['klæləm] — ['iːə] ['tʃiː] - [ʃeɪ] - [tʌŋ] [ə; eɪ] - [wʌn] . [-]
Clallam — Ia chee hatl sche - tung a - whun . [37]
克拉勒姆 — ia 芝 - 方案 - 桐木 一个 - 胡恩 . [-]

Clallam—Ia chee hatl sche-tung a-whun。[37]

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
TRANSLATION .
翻译 .

翻译。

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz]['noʊə] [naʊ] ?
Where , O where is Noah now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 现在 ?

诺亚现在在哪里?

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz]['noʊə] ?
Where , O where is Noah ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 ?

诺亚在哪里?

[wer] , [oʊ] [wer] [ɪz]['noʊə] [naʊ] ?
Where , O where is Noah now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 现在 ?

诺亚现在在哪里?

[fɑːr][ɔːf][ɪn][ðə; ði] ['prɑːmɪst] [lænd] .
Far off in the promised land .
远的 离开 在 这 承诺 土地 .

在遥远的应许之地。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [wiːl] [goʊ][hoʊm][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,
By **and** **by** **we'll** **go** **home** **to** **meet** **them** **,**
经过 和 经过 出色地 去 家 到 见面 他们 ,

我们很快就会回家和他们见面。

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [[hɪm; ɪm]] ,
Soon **we** **will** **go** **and** **see** **[** **him** **]** **,**
很快 我们 将要 去 和 看 [他] ,

我们很快就会去看他,

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] ,
Soon **we** **will** **go** **and** **see** **him** **,**
很快 我们 将要 去 和 看 他 ,

我们很快就会去看他。

[fɑːr][ɔːf][ɪn][ðə; ði] [gʊd] [lænd] . [-]
Far **off** **in** **the** **good** **land** **.** **[** **38** **]**
远的 离开 在 这 好的 土地 . [-]

遥远的好地方。[38]

[ðə; ði] [lɔː(r)dz] [prer] .
THE **LORD'S** **PRAYER** **.**
这 领主的 祷告 .

主祷文。

-
Nesika
-

内西卡

['aʊər; ɑːr]
Our
我们的

我们的

['pɑːpə]
Papa
爸爸

爸爸

['fɑːðər]
Father
父亲

父亲

-
klaksta
-

克拉克斯塔

[huː]
who
WHO

WHO

-
mitlite
-

米特莱特

[laɪvz; lɪvz]
lives
生活

生活

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[ɪn][ðə; ði]
in **the**
在 这

在

- ,
Saghalie **,**
- ,

萨加利,

[ə'bʌv] ,
Above **,**
多于 ,

多于,

-
kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
good
好的

好的

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

[nɛm]
nem
nem

nem

[neɪm]
name
姓名

姓名

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

['oʊvər]
over
超过

超过

- ['kɑː] .
konoway **kah** **.**
- 卡 .

konoway kah。

['evriwer] .
everywhere .
到处 .

到处。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

[sˈpəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['tʃɑːkoʊ]
chako
查科

查科

[bɪ'kʌm]
become
变得

变得

[dɪ'leɪt]
delate
删除

删除

[truː]
true
真的

真的

['taɪiː]
Tyee
泰伊

泰伊

[tʃiːf]
Chief
首席

首席

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

['oʊvər]
over
超过

超过

-
konoway
-

科诺威

[ɔ:l]
all
全部

全部

- .
tillikums .
- .

tillikums。

['pi:p(ə)l] .
people .
人们 .

人们。

[klɒʃ]
Klosh
克洛什

克洛什

[gʊd]
Good
好的

好的

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['mi:kə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

['tʌmtʌm]
tumtum
肿块

肿块

[maɪnd]
mind
头脑

头脑

-
mitlite
-

米特莱特

[ɪz]
is
是

是

['koʊpə] [ɪləhi] ,
kopa **illahee** **,**
科帕 伊拉希 ,

kopa illahee,

[ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
on **the** **earth** **,**
在 这 地球 ,

在地球上，

-
kahkwa
-

卡夸

[æz; əz]
as
作为

作为

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[ɪn]
in
在

在

- .
Saghalie **.**
- .

萨加利。

[ðə; ði] [ə'bʌv] .
the **Above** **.**
这 多于 .

以上。

['pɑːtˌlætʃ]
Potlatch
波特拉奇

波特拉奇

[gɪv]
Give
给

给

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

['dʊrɪŋ]
during
期间

期间

-
okoke
-

okoke

[ðɪs]
this
这

这

[sʌn]
sun
太阳

太阳

[deɪ]
day
天

天

-
nesika
-

内西卡

['aʊər; ɑːr]
our
我们的

我们的

['mʌkəmʌk] .
muckamuck **.**
大混蛋 .

笨蛋。

[fuːd] .
food .
食物 .

食物。

[məmʊk] -
Mamook klahowya
马穆克 -

Mamook klahowya

['pɪti]
Pity
遗憾

遗憾

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[fɔːr; fər]
for
为了

为了

-
nesika
-

内西卡

['aʊər; ɑːr]
our
我们的

我们的

- [məmʊk] ,
mesachie mamook ,
- 马穆克 ,

mesachie mamook,

['wɪkɪdnəs] ,
wickedness ,
邪恶 ,

邪恶,

-
kahkwa
-

卡夸

[æz; əz]
as
作为

作为

-
nesika
-

内西卡

[wi:; wi]
we
我们

我们

[məmʊk] -
mamook **klahowya**
马穆克 -

mamook klahowya

['pɪti]
pity
遗憾

遗憾

-
klaksta
-

克拉克斯塔

['eni]
any
任何

任何

[mæn]
man
男人

男人

[mæn]
man
男人

男人

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['jɑ:kə]
yaka
雅卡

雅卡

[hi:; hi]
he
他

他

[məmʊk]
mamook
马穆克

玛穆克

[dʌz]
does
做

做

-
mesachie
-

梅萨奇

['iːv(ə)l]
evil
邪恶的

邪恶的

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

- .
nesika .
- .

内西卡。

[ˌjuː 'es] .
us .
我们 .

我们。

[weɪk]
Wake
唤醒

唤醒

[nɑːt]
Not
不是

不是

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['loʊloʊ]
lolo
洛洛

洛洛

['kæri]
carry
携带

携带

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː ˈes]
us
我们

我们

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

['kɑː]
kah
卡

卡

[wer]
where
在哪里

在哪里

-
mesachie
-

梅萨奇

['iːv(ə)l]
evil
邪恶的

邪恶的

- ;
mitlite ;
- ;

米特莱特;

[ɪz] ;
is ;
是 ;

是;

[peɪ]
pe
pe

pe

[bʌt; bət]
but
但

但

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

-
mesachie
-

梅萨奇

['i:v(ə)l]
evil
邪恶的

邪恶的

[klæp]
klap
克拉普

克拉普

[faɪnd]
find
寻找

寻找

- ,
nesika **,**
- ,

内西卡,

[ˌju: 'es]
us
我们

我们

['kloʊz]
klose
克洛斯

克洛斯

[gʊd]
good
好的

好的

['mi:kə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

[help]
help
帮助

帮助

[help]
help
帮助

帮助

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː ˈes]
us
我们

我们

['toʊloʊ]
tolo
托洛

托洛

['kɑːŋkər]
conquer
征服

征服

-
okoke
-

okoke

[ðæt]
that
那

那

- .
mesachie .
- .

梅萨奇。

['iːv(ə)l] .
evil .
邪恶的 .

邪恶的。

[dɪ'leɪt]
Delate
删除

删除

['truːli]
Truly
真的

真的

-
konoway
-

科诺威

[ɔːl]
all
全部

全部

[ɪləhi]
illahee
伊拉希

伊拉希

[ɜːrθ]
earth
地球

地球

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

[ɪləhi] ,
illahee **,**
伊拉希 ,

illahee,

[ɜːrθ] ,
earth **,**
地球 ,

地球,

[peɪ]
pe
pe

pe

[ænd; ənd]
and
和

和

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['haɪəs]
hias
希亚斯

希亚斯

['veri]
very
非常

非常

['skuːkəm] ,
skookum **,**
斯库库姆 ,

skookum,

[strɔːŋ] ,
strong **,**
强的 ,

强的,

[peɪ]
pe
pe

pe

[ænd; ənd]
and
和

和

['mi:kə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

[dɪ'leɪt]
delate
删除

删除

['tru:li]
truly
真的

真的

['haɪəs]
hias
希亚斯

希亚斯

['veri]
very
非常

非常

-
kloshe
-

克洛舍，

[gʊd]
good
好的

好的，

-
kahkwa
-

卡夸

[soʊ]
so
所以

所以

-
nesika
-

内西卡

[wiː; wi]
we
我们

我们

-
tikegh
-

蒂克格

[wɪʃ]
wish
希望

希望

-
konoway
-

科诺威

[ɔːl]
all
全部

全部

- .
okoke .
- .

okoke。

[ðɪs] .
this .
这 .

这。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

- .
kahkwa .
- .

卡克瓦。

[soʊ] . [-]
so . [40]
所以 . [-]

所以。[40]

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bɪ'fɔːr] [miːlz] .
A BLESSING BEFORE MEALS .
一个 祝福 前 餐 .

餐前祷告。

[oʊ]
O
哦

哦

[oʊ]
O
哦

哦

-
['taɪi:] ,
Saghalie Tyee ,
-
泰伊 ,

Saghalie Tyee，

[gɑ:d]
God
上帝

上帝

-
nesika
-

内西卡

['aʊər; ɑ:r]
our
我们的

我们的

['pɑ:pə] ,
Papa ,
爸爸 ,

爸爸，

['fɑ:ðər] ,
Father ,
父亲 ,

父亲，

-
nesika
-

内西卡

[wi:; wi]
we
我们

我们

['wɑ:wɑ:]
wawa
哇哇

哇哇

[seɪ]
say
说

说

-
mahsie
-

玛西

[θæŋks]
thanks
谢谢

谢谢

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

['miːkə] ,
mika ,
米卡 ,

米卡,

[ðiː] ,
thee ,
你 ,

你,

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ] [hæst]
thou hast
你 哈斯特

你有

['pɑːtˌlætʃ]
potlatch
波特拉奇

波特拉奇

['gɪv(ə)n]
given
给定

给定

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

-
okoke
-

okoke

[ðɪs]
this
这

这

['mʌkəmʌk] .
muckamuck **.**
大混蛋 .

笨蛋。

[fuːd] .
food **.**
食物 .

食物。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

[sˈpəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

[ˈmiːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

-
kwanesum
-

宽尼苏姆

[ˈɔːlweɪz]
always
总是

总是

[ˈpɑːtˌlætʃ]
potlatch
波特拉奇

波特拉奇

[wɪlt] [gɪv]
wilt **give**
枯萎 给

枯萎给予

['mʌkəmʌk]
muckamuck
大混蛋

大混蛋

[fuːd]
food
食物

食物

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika
-

.
.
.

内西卡。

[ˌjuː 'es] .
us
我们

.
.

我们。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

['spəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['pɑːtˌlætʃ]
potlatch
波特拉奇

波特拉奇

[wɪlt] [gɪv]
wilt **give**
枯萎 给

枯萎给予

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

['wɑːwɑː]
wawa
哇哇

哇哇

[wɜːrdz]
words
字

字

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika ,
-

内西卡，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ˌjuː ˈes]
us
我们

我们

-
kahkwa
-

卡夸

[æz; əz]
as
作为

作为

['mʌkəmʌk]
muckamuck
大混蛋

大混蛋

[fuːd]
food
食物

食物

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə][ðə; ði]
to **the**
到 这

到

['tʌmtʌm] .
tumtum **.**
肿块 .

tumtum。

[maɪnd] .
mind **.**
头脑 .

头脑。

[help]
Help
帮助

帮助

[help]
Help
帮助

帮助

-
nesika
-

内西卡

['aʊər; ɑːr]
our
我们的

我们的

['tʌmtʌm]
tumtum
肿块

肿块

[maɪndz]
minds
思想

思想

['tʃɑːkəu]
chaco
查科

查科

[bɪ'kʌm]
become
变得

变得

- .
kloshe **.**
- .

克洛舍。

[gʊd] .
good **.**
好的 .

好的。

['koʊpə]
Kopa
科帕

科帕

[θruː]
Through
通过

通过

['dʒiːzəs]
Jesus
耶稣

耶稣

['dʒiːzəs]
Jesus
耶稣

耶稣

-
nesika
-

内西卡

[wi:; wi]
we
我们

我们

-
tikegh
-

蒂克格

[wɪʃ]
wish
希望

希望

-
konoway
-

科诺威

[ɔ:l]
all
全部

全部

- .
okoke .
- .

okoke。

[ðɪs] .
this .
这 .

这。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

- .
kahkwa .
- .

卡克瓦。

[soʊ] .
so .
所以 .

所以。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神